

# KAWAI

## DIGITAL PIANO CA901/CA701 Bedienungsanleitung

Wichtige Informationen

Vorbereitung

Grundlegende Bedienung

Anpassungen & Einstellungen

Anhang

DE

# Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Instrument verwenden, um eine ordnungsgemäße Nutzung zu gewährleisten. Wenn Sie dieses elektronische Musikinstrument verwenden, beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitsvorkehrungen. Wenn dieses Instrument von kleinen Kindern verwendet wird, sorgen Sie bitte für eine sichere Nutzung unter elterlicher Aufsicht.

## Warnungen, Vorsichtshinweise und Symbole haben die folgende Bedeutung



**VORSICHT:**  
UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERRINGERN, SOLLTEN SIE NIEMALS DAS HAUPTGEHÄUSE DES INSTRUMENTS DEMONTIEREN. ES GIBT KEINE TEILE IM INNERN, DIE DURCH SIE GEWARTET WERDEN MÜSSTEN. ÜBERLASSEN SIE DEN SERVICE QUALIFIZIERTEM PERSONAL.

**WARNUNG**  
beschreibt eine mögliche Gefahr, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn der Hinweis ignoriert und das Instrument falsch gehandhabt wird.

**VORSICHT**  
beschreibt eine mögliche Gefahr, die zu Personen- oder Sachschäden führen kann, wenn der Hinweis ignoriert und das Instrument falsch gehandhabt wird.

bedeutet, dass Sorgfalt (Vorsicht) geboten ist.

bezeichnet einen verbotenen Vorgang (ein Vorgang, der nicht durchgeführt werden darf ).

bezeichnet eine Anweisung (einen auszuführenden Vorgang) oder einen Hinweis.



## WARNUNG

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages, eines Brandes, einer Verletzung, eines Sturzes, einer Beschädigung oder eines Ausfalls.



Das Gerät muss an eine Netzsteckdose mit der angegebenen Spannung angeschlossen werden.



Das mitgelieferte Netzkabel sind nur für die Verwendung mit diesem Instrument bestimmt.



Biegen Sie das Netzkabel, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab, bringen Sie keine heißlaufenden Gegenstände in ihre Nähe und beschädigen Sie sie nicht.



Wenn sich Staub auf dem Netzstecker angesammelt hat, wischen Sie ihn mit einem Tuch ab.



Dieses Instrument darf nicht zerlegt, repariert oder verändert werden.



Netzstecker nicht mit nassen Händen einstecken oder herausziehen.



Lassen Sie das Instrument nicht nass werden.



Halten Sie den Netzstecker beim Herausziehen stets fest.



Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz bei Gewitter oder wenn das Instrument längere Zeit nicht benutzt wird.



Bei Auffälligkeiten sollten Sie das Instrument umgehend ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Wenn einer der folgenden Fälle eintritt, ist das Instrument möglicherweise defekt. Verwenden Sie in einem solchen Fall das Instrument nicht, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

1. Fremdkörper sind in das Instrument gelangt.
2. Wasser ist in das Instrument gelangt.
3. Einige Teile des Instruments oder des Zubehörs wurden ungewöhnlich heiß.
4. Ein ungewöhnlicher Geruch oder Rauch ist aufgetreten.



## VORSICHT

Andernfalls kann es zu Stürzen, Beschädigungen, Ausfällen, Verletzungen oder Gesundheitsschäden kommen.



Bewahren Sie den Netzstecker so auf, dass er leicht aus der Steckdose gezogen werden kann.



Das Instrument wird nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt, auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist.

Um das Instrument vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Wenn Sie die Kopfhörer verwenden, sollten Sie nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke hören.



Laufen Sie nicht um das Instrument herum.



Lassen Sie das Instrument nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.

Verwenden Sie dieses Instrument nicht in den folgenden Bereichen.

1. Bereiche, in denen der Boden instabil ist und das Instrument wackelt.
2. Bereiche, die nass werden.
3. Extrem heiße oder kalte Gebiete.
4. Extrem feuchte oder trockene Gebiete.
5. Bereiche, in denen das Instrument direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, z. B. in Fensternähe.
6. Bereiche, in denen eine große Menge Sand oder Staub vorhanden ist.
7. Bereiche, in denen das Instrument übermäßigen Vibrationen ausgesetzt ist.



Verwenden Sie nur den optional erhältlichen Originalständer des Herstellers.



Drücken Sie nicht mit Ihren Fingernägeln oder anderen scharfen bzw. harten Gegenständen auf die Oberfläche des Displays.



Stellen Sie sich nicht auf das Instrument, lassen Sie sich nicht daran herunterhängen und schieben Sie es nicht.



Bevor Sie mit dem Zusammenbau des Produktes oder der Bank (falls im Lieferumfang enthalten) beginnen, lesen Sie bitte vorher die Montageanleitung.



Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Montageschrauben des Produktes und der Bank (falls im Lieferumfang enthalten) und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.



Wenn Sie die Höhe der Bank (falls im Lieferumfang enthalten) einstellen möchten, sollten Sie nicht darauf sitzen.



Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Um das Instrument zu bewegen, heben Sie es immer mit zwei oder mehr Personen in horizontaler Richtung an.



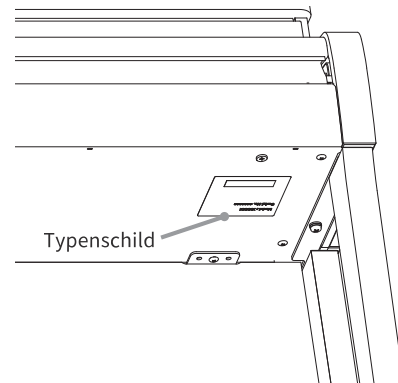
Das Piano sollte so aufgestellt werden, dass seine Belüftung nicht beeinträchtigt wird.  
Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zum Instrument, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.



Achten Sie darauf, dass Sie mit keinem Körperteil unter den Notenständer oder die Pedale geraten.

## Position des Typenschilds

Die Informationen einschließlich Modellbezeichnung und Seriennummer sind auf dem Typenschild auf der Unterseite des Instruments angegeben.



## Hinweise zur Reparatur

Bei Auffälligkeiten sollten Sie das Produkt umgehend ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und sich an das Geschäft wenden, in dem Sie es erworben haben.

## Hinweise zur Entsorgung für Verbraucher



Wenn Ihr Produkt mit diesem Recyclingsymbol gekennzeichnet ist, müssen Sie es am Ende seiner Lebensdauer gesondert entsorgen, indem Sie es zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen. Es darf nicht im gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts werden mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen könnten.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren kommunalen Behörden. (nur Europäische Union)

# Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses Digitalpianos. Damit Sie lange Freude an diesem Instrument haben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zusammen mit der Kaufrechnung an einem sicheren Ort auf.

## Über diese Bedienungsanleitung

- Die Anleitung enthält grundlegende Bedienungshinweise, die für den sofortigen Einsatz des Instruments erforderlich sind, sowie Erläuterungen zu den verschiedenen Funktionen.
- Die in dieser Anleitung gezeigten Displayabbildungen und Funktionen können je nach Version von denen des tatsächlichen Instruments abweichen.

## Über geistige Eigentumsrechte

- Die Wortmarke **Bluetooth®** und ihre Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und werden von Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. unter Lizenz verwendet.
- Windows ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation.
- Mac ist eine eingetragene Marke von Apple Inc.
- Alle anderen Firmen- und Produktnamen, die in dieser Anleitung beschrieben werden, sind eingetragene Marken oder Marken der jeweiligen Eigentümer.
- Die Verwendung von vorhandenem, urheberrechtlich geschütztem Material, wie z. B. im Handel erhältlicher CDs, Musikdateien und Standard-MIDI-Dateien (SMF) mit diesem Instrument, sei es für den persönlichen oder privaten Gebrauch zu Hause, unterliegt dem Urheberrecht und darf ohne die Genehmigung des Urheberrechtsinhabers den Rahmen der zulässigen Nutzung nicht überschreiten. Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. übernimmt keine Verantwortung für jegliche Nutzung oder Handlungen, die gegen das Urheberrecht verstoßen.

## Verwendete Anmerkungen



In Klammern [ ] enthaltene Informationen in den Beschreibungen von Funktionen geben die Bezeichnung des Reglers, der Taste oder der Buchse an.



Ein Hinweis zur Funktion.



Erklärungen von Begriffen und Erläuterungen, wenn Namen und Anzeigen abweichen.



Weist auf Referenzseiten hin.

## Über die Reinigung

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker ab.
- Verwenden Sie keine Chemikalien wie Alkohol, Benzin, Verdünner oder Chlorbleiche, da diese zu Verfärbungen oder Beschädigungen an Teilen wie der Tastatur, dem Gehäuse oder den Seitenteilen führen können.
- Bitte beachten Sie, dass wiederholtes Reiben je nach Material des verwendeten Tuchs zu Verfärbungen oder Beschädigungen führen kann.
- Wenn die Oberfläche der Pedale verschmutzt ist, wischen Sie die Pedale mit einem trockenen Spülschwamm ab. Wenn Sie Goldpedale mit einem Tuch reinigen, können diese matt werden.
- Reinigen Sie die Pedale nicht mit rostentfernenden Lösungsmitteln oder Feilen.

# Inhaltsverzeichnis

## Wichtige Informationen

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Sicherheitshinweise ..... | 2 |
| Einführung .....          | 6 |
| Inhaltsverzeichnis .....  | 7 |

## Vorbereitung

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Bedienelemente und Funktionen .....      | 8  |
| Öffnen/Schließen des Tastaturdeckels ... | 10 |
| Notenpult .....                          | 11 |
| Pedale .....                             | 12 |
| Stromversorgung .....                    | 13 |
| Lautstärke und Kopfhörer .....           | 14 |
| Startbildschirm .....                    | 16 |

## Grundlegende Bedienung

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Piano-Registerkarte .....                        | 20 |
| Piano-Auswahlbereich .....                       | 21 |
| Sound-Registerkarte .....                        | 22 |
| Kategorie-Auswahlbereichsliste .....             | 23 |
| Music-Registerkarte .....                        | 26 |
| Kategorie-Auswahlliste .....                     | 27 |
| Wiedergabe eines Songs/Stücks .....              | 28 |
| Den Klang ändern und einen Song<br>spielen ..... | 29 |
| Metronom .....                                   | 30 |
| Ein-/Ausschalten des Metronoms .....             | 30 |
| Starteinstellungen .....                         | 31 |
| Recorder .....                                   | 32 |
| Mini-Recorder-Bildschirm .....                   | 32 |
| Aufnahme .....                                   | 33 |

## Anpassungen & Einstellungen

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Editor .....                            | 35 |
| Zugriff auf den Editor-Bildschirm ..... | 35 |

## Anpassungen & Einstellungen

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Editor .....                     | 36 |
| Piano Variation .....            | 36 |
| Main Sound (Hauptklang) .....    | 38 |
| Sub Sound (Nebenklang) .....     | 39 |
| VPA .....                        | 43 |
| Ambience (Umgebung) .....        | 45 |
| Reverb (Hall) .....              | 47 |
| Effect (Effekt) .....            | 49 |
| Tuning (Stimmung) .....          | 52 |
| Transpose (Transponierung) ..... | 52 |
| Sound Verwaltung .....           | 53 |

## Anhang

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Fehlersuche .....                     | 57 |
| Klangliste .....                      | 62 |
| Rhythmus Liste .....                  | 64 |
| Auflistung der Klang-Demo-Songs ..... | 65 |
| Anschließen anderer Geräte .....      | 66 |
| Aufbauanleitung .....                 | 68 |
| EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....        | 72 |
| Spezifikationen .....                 | 73 |

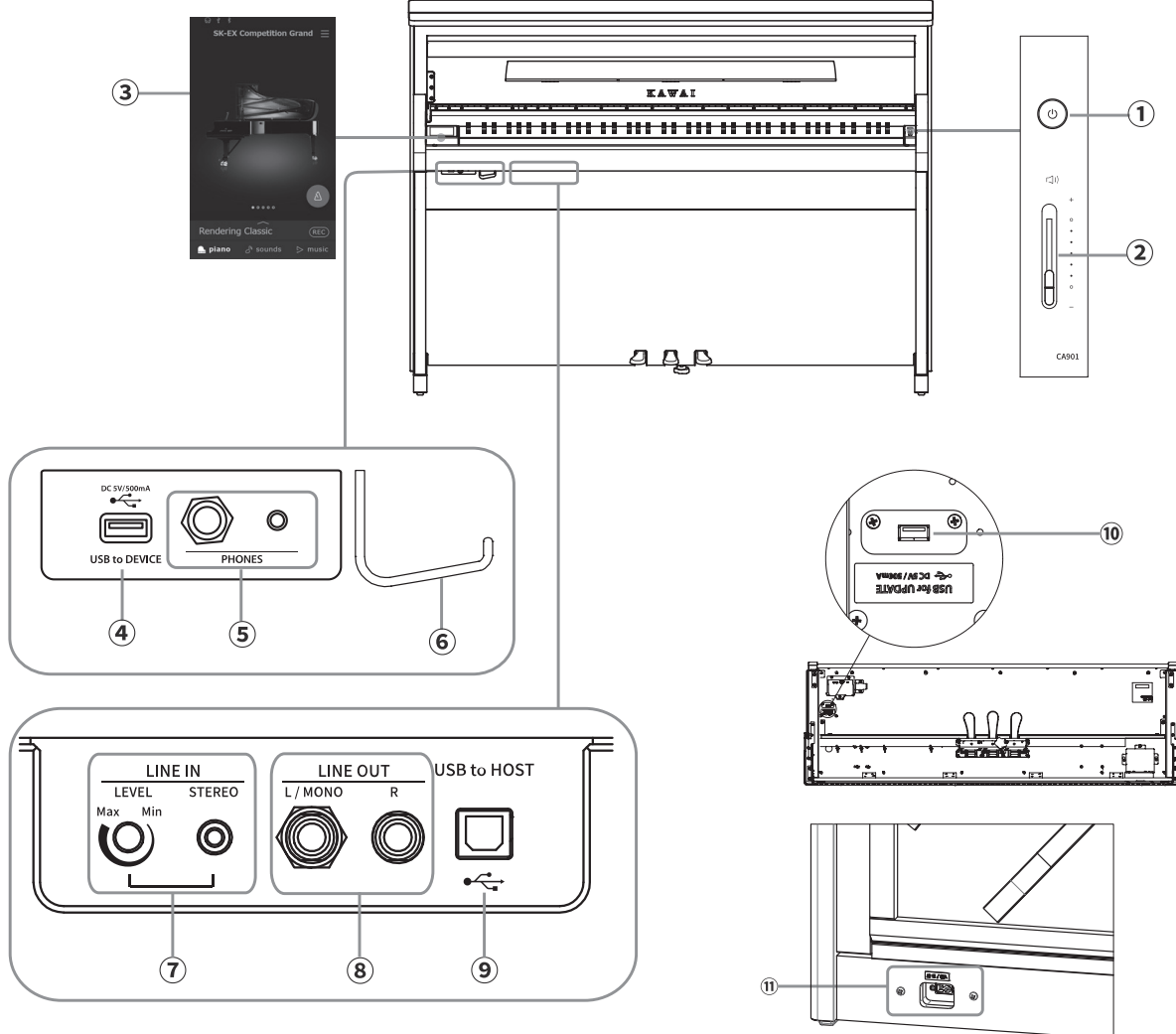
### MEMO

Ausführliche Informationen zu den erweiterten Virtual Piano Artisan (VPA)-Einstellungen, den erweiterten Funktionen des Music Players (Lesson, Concert Magic), den erweiterten Funktionen des Recorders sowie detaillierte Informationen zu den Menüs und weitere Erläuterungen zur Bedienung finden Sie im Online-Handbuch über den folgenden Link:  
<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/de/>

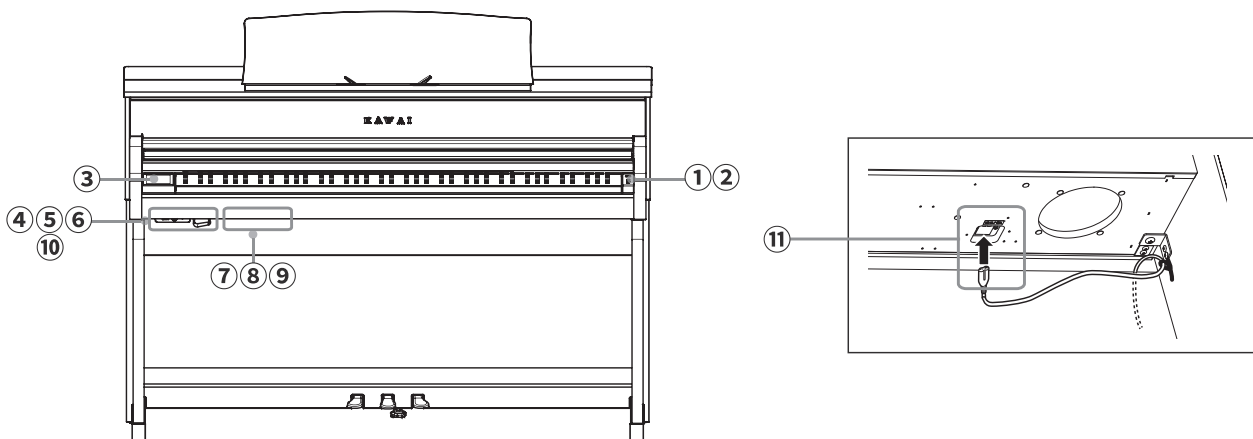


# Bedienelemente und Funktionen

<CA901>



<CA701>



## ① Ein-/Ausschalttaste

Mit dieser Taste schalten Sie das Digitalpiano ein/aus.

Achten Sie darauf, das Instrument nach dem Spielen auszuschalten.

## ② Lautstärkeregler [MASTER VOLUME]

Dieser Lautstärkeregler regelt die Gesamtlautstärke der eingebauten Lautsprecher und die Lautstärke über eventuell angeschlossene Kopfhörer.

### CHECK

Der Regler MASTER VOLUME wirkt sich auch auf den Lautstärkepegel der LINE-OUT-Anschlüsse aus.

## ③ Display/Touchpanel

Verwenden Sie das Display/Touchpanel, um Funktionen mittels der auf dem Bildschirm angezeigten Tasten und Symbole auszuwählen und Einstellungen für diese Funktionen vorzunehmen. Auf dem Display/Touchpanel werden auch Informationen zum Einstellungsstatus angezeigt, z. B. die Namen der ausgewählten Klänge, der Anschluss eines USB-Sticks oder eine bestehende Bluetooth-Verbindung.

### CHECK

Auf dem Display/Touchpanel befindet sich eine transparente Folie. Entfernen Sie die Folie vor dem Gebrauch.

## ④ [USB TO DEVICE] Anschluss

Dieser Anschluss wird verwendet, um einen USB-Stick anzuschließen.

## ⑤ [PHONES] Anschlüsse

Diese Buchsen dienen zum Anschließen von Stereo-Kopfhörern an das Digitalpiano. Es ist sowohl ein Anschluss für einen Mini-Stereo-Klinkenstecker als auch einen Standard-Stereo-Klinkenstecker vorhanden, welche Sie auch beide gleichzeitig verwenden können.

## ⑥ Kopfhörerhalter

Dieser Halter kann verwendet werden, um den Kopfhörer aufzuhängen, wenn er nicht benutzt wird.

## ⑦ [LINE IN] Stereo-Anschluss

An diesen Stereo-Anschluss können die Ausgangsanschlüsse anderer elektronischer Instrumente oder Audiogeräte angeschlossen werden, um den Ton der externen Geräte über die Lautsprecher dieses Instruments hören zu können.

## ⑧ [LINE OUT] Anschlüsse

Diese Buchsen werden verwendet, um den Ton von diesem Instrument über andere externe Geräte wie Mischpulte oder Verstärker auszugeben oder um Aufnahmen auf Audiogeräten vorzunehmen.

## ⑨ [USB TO HOST] Anschluss

Über diesen Anschluss können Sie das Instrument mit einem USB-„B zu A“-Kabel an einen Computer anschließen, um MIDI-Daten zu senden und zu empfangen.

## ⑩ [USB for UPDATE] Anschluss

An diesen Anschluss wird ein USB-Stick an das Instrument angeschlossen, um die Touchpanel-Software zu aktualisieren.

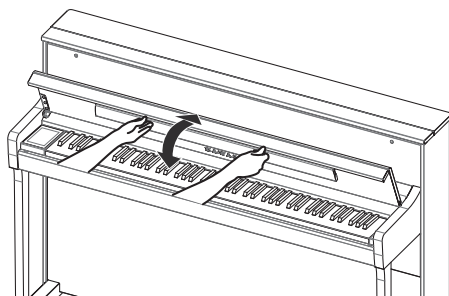
## ⑪ [AC IN] Anschluss

Dieser Anschluss dient zum Anschließen des Netzkabels.

# Öffnen/Schließen des Tastaturdeckels

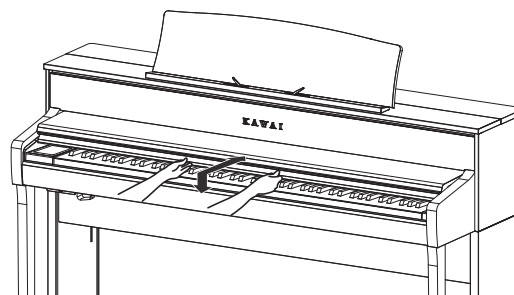
## CA901

Öffnen Sie den Tastaturdeckel, indem Sie ihn behutsam mit beiden Händen anheben. Schließen Sie den Tastaturdeckel, indem Sie ihn behutsam mit beiden Händen absenken.



## CA701

Heben Sie den Tastaturdeckel leicht mit beiden Händen an und schieben Sie ihn dann nach hinten in das Instrument hinein. Schließen Sie den Tastaturdeckel, indem Sie den Griff langsam mit beiden Händen zu sich heranziehen und ihn dann vorsichtig absenken.

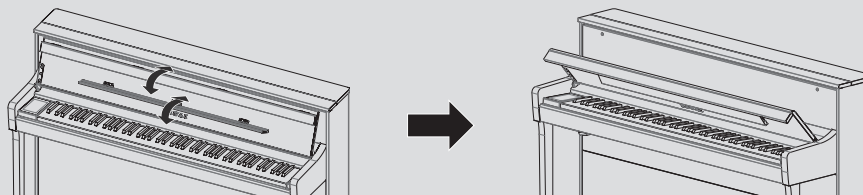


## ✓ CHECK

- Legen Sie nichts auf dem Tastaturdeckel ab, wenn Sie ihn öffnen. Andernfalls könnten Gegenstände in das Innere des Instruments fallen und einen elektrischen Schlag, einen Kurzschluss, einen Brand oder eine Fehlfunktion verursachen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Finger und Hände nicht in den Zwischenraum zwischen dem Tastaturdeckel und dem Korpus des Instruments geraten.

## CA901

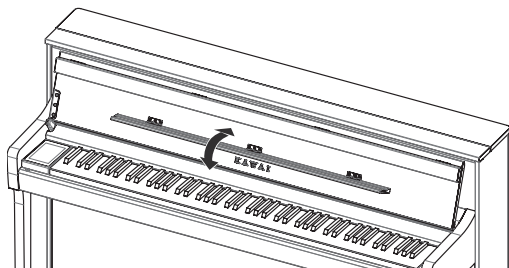
- Wenn Sie den Tastaturdeckel schließen, während das Notenpult unten ist, kann das Notenpult oder die Tastatur beschädigt werden. Klappen Sie daher das Notenpult hoch, bevor Sie den Tastaturdeckel schließen.
- Der Tastaturdeckel wurde so entworfen, dass er sich durch einen eingebauten Verlangsamungsmechanismus langsam schließt. Es gibt jedoch keinen Verlangsamungseffekt, wenn der Tastaturdeckel nur leicht geöffnet ist. Nehmen Sie die Hände erst dann vom Tastaturdeckel, wenn dieser vollständig geöffnet oder geschlossen ist.
- Wenn Sie den Deckel schließen, ziehen Sie den oberen Teil des Deckels zu sich.



# Notenpult

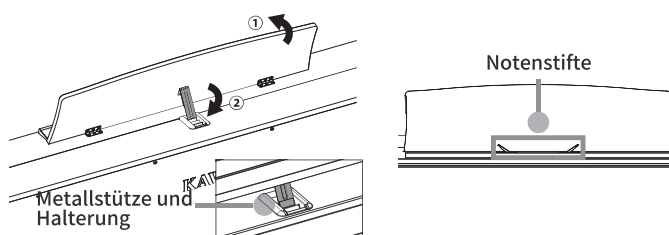
## CA901

Klappen Sie das Notenpult langsam nach unten in Position.



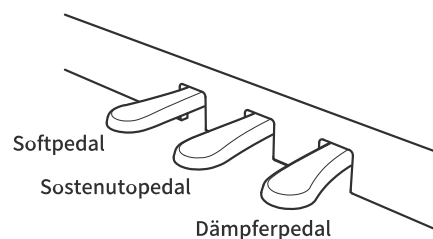
## CA701

1. Heben Sie das Notenpult nach vorn.
2. Stellen Sie die Metallstütze (an der Rückseite) des Notenpults in eine der dafür vorgesehenen Positionen der Halterung, um das Notenpult in der gewünschten Neigung aufzustellen.  
(Je nach Verwendung der kurzen oder der langen Metallstütze können für das Notenpult insgesamt 6 verschiedene Neigungswinkel eingestellt werden.)  
Mit den Notenhaltern können Noten fixiert werden.



# Pedale

Wie bei einem Flügel gibt es auch bei diesem Piano drei Pedale. Diese Pedale erzeugen die folgenden Effekte.



## Sustainpedal (Rechtes Pedal)

Wenn Sie dieses Pedal betätigen, klingt der Ton nach, nachdem Sie die Tasten losgelassen haben, was den Klavierklang deutlich bereichert und gleichzeitig weiche „Legato“-Passagen unterstützt. Mit dem Sustainpedal ist auch ein Halbpedalspiel möglich.

## Sostenu pedal (Mittleres Pedal)

Das Treten dieses Pedals nach dem Spielen auf der Tastatur und vor dem Loslassen der Tasten bewirkt, dass nur der Klang der in diesem Moment gespielten Noten gehalten wird. Alle nach dem Betätigen des Sostenu pedals gespielten Tasten werden nicht gehalten.

## Softpedal (Linkes Pedal)

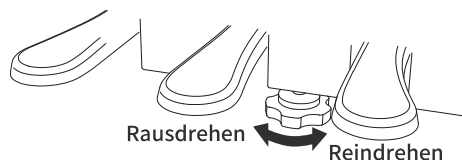
Das Treten dieses Pedals macht den Klang weicher und reduziert dessen Lautstärke. Wenn der Klang „Jazz Organ“ ausgewählt ist, kann das Softpedal auch dazu verwendet werden, die Rotorgeschwindigkeit zwischen schnell und langsam umzuschalten.

### CHECK

Je nach Klang kann dieser Effekt kaum wahrnehmbar sein.

## Einstellschraube

An der Pedaleinheit ist eine Einstellschraube angebracht. Drehen Sie die Einstellschraube so lange, bis sie den Boden vollständig berührt. Die Pedaleinheit kann beschädigt werden, wenn die Einstellschraube nicht vollständig auf dem Boden aufliegt oder zu stark auf den Boden gedrückt wird.



## Grand Feel Pedal System

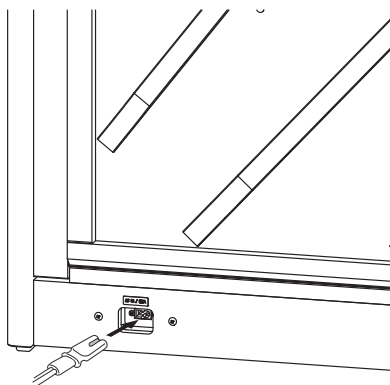
Dieses Digitalpiano ist mit dem Grand Feel Pedal System ausgestattet. Der Widerstand bei der Betätigung des Sustain-, Soft- und Sostenu pedals entspricht dem Pedalspielgefühl eines SK-EX Konzertflügels.

# Stromversorgung

## 1. Anschließen des Netzkabels an das Instrument

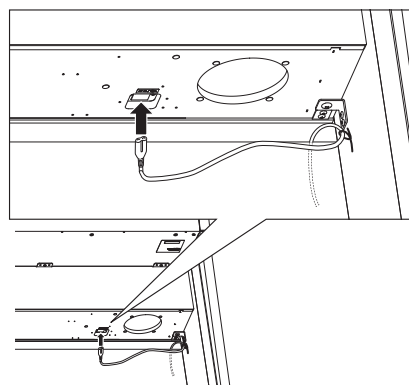
### CA901

Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die [AC IN] Buchse unten auf der Rückseite des Instrumentengehäuses.



### CA701

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel in die [AC IN] Buchse an der Unterseite des Instrumentengehäuses an.



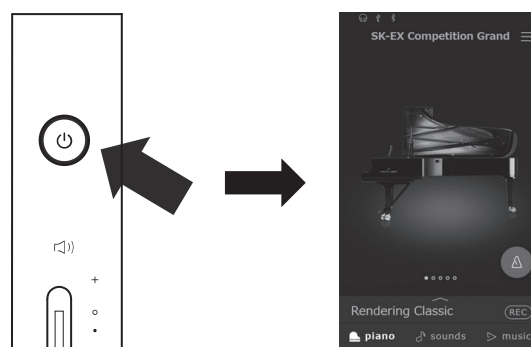
## 2. Anschließen des Netzkabels an eine Steckdose

Stecken Sie das Netzkabel des CA-Pianos in eine Steckdose.

## 3. Einschalten des Instruments

Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Instrument einzuschalten. Auf dem Display wird „KAWAI“ angezeigt und der Startvorgang beginnt. Nach kurzer Zeit erscheint der rechts abgebildete Bildschirm.

Drücken Sie erneut die Ein-/Ausschalttaste, um das Instrument auszuschalten.



### CHECK

Schalten Sie das Instrument nicht aus, bevor der Startvorgang abgeschlossen ist. Ziehen Sie im Bedarfsfall das Netzkabel erst dann ab, wenn die Anzeige auf dem Bildschirm verschwunden ist.

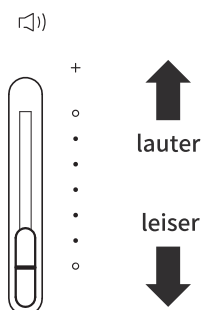
# Lautstärke und Kopfhörer

## Einstellen der Lautstärke

Mit dem Regler [MASTER VOLUME] wird die Lautstärke geregelt.

Bewegen Sie den Regler nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen, und nach unten, um die Lautstärke zu verringern.

Regeln Sie die Lautstärke, indem Sie während des Spielens auf der Tastatur den Klang prüfen.



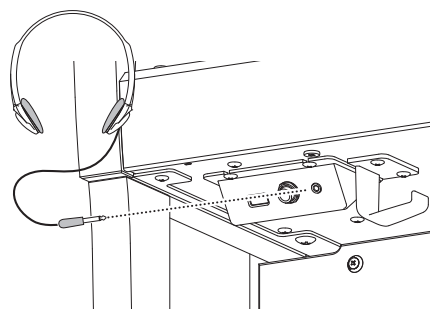
## Verwenden von Kopfhörern

Verbinden Sie den Kopfhörer mit den [PHONES] Buchsen, die sich an der Unterseite des Instruments befinden.

Wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist, kommt kein Ton mehr über die Lautsprecher des Instruments.



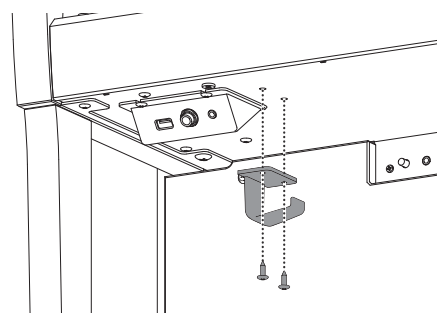
wird oben im Display angezeigt, wenn ein Kopfhörer an das Instrument angeschlossen ist.



## Verwenden des Kopfhörerhalters

Wenn der Kopfhörer nicht verwendet wird, kann er an den mitgelieferten Kopfhörerhalter gehängt werden.

Wenn Sie den Kopfhörerhalter verwenden möchten, bringen Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt am Instrument an.



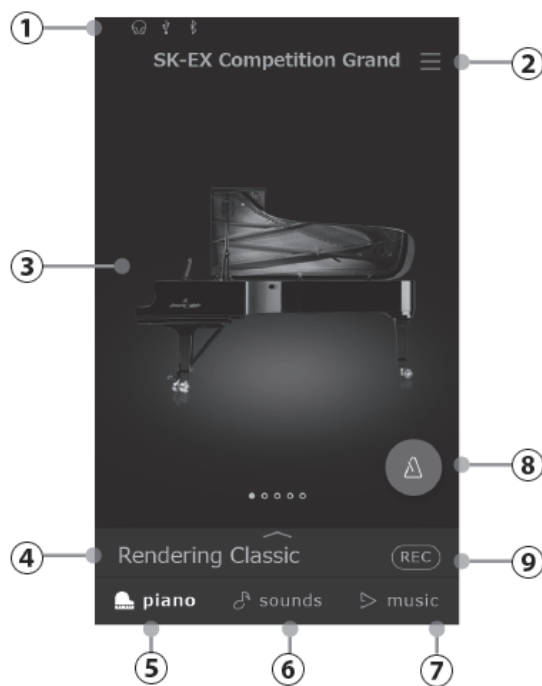
### CHECK

Hängen Sie keine anderen Gegenstände als Kopfhörer an den Kopfhörerhalter. Anderenfalls kann es zu einer Beschädigung kommen.

# M E M O

# Startbildschirm

Die Benutzeroberfläche des Displays ist in drei verschiedene „Start“-Bildschirme aufgeteilt, die durch Antippen der entsprechenden Registerkarten Piano, Sound und Music am unteren Rand des Touchscreen-Displays ausgewählt werden können.



## Touchscreen-Bedienung

| Symbol | Bedienung | Beschreibung                                                                                                                           |
|--------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Antippen  | Berühren Sie einen Bereich des Bildschirms (z. B. ein Symbol oder eine Taste) und lassen Sie ihn sofort wieder los.                    |
|        | Wischen   | Berühren Sie den Bildschirm und wischen Sie mit dem Finger nach links oder rechts.                                                     |
|        | Scrollen  | Berühren Sie den Bildschirm und wischen Sie mit dem Finger nach oben oder unten.                                                       |
|        | Ziehen    | Berühren und halten Sie ein Symbol oder eine Taste, schieben Sie Ihren Finger auf eine andere Position und lassen Sie dann wieder los. |

## ① Statusleiste

Dieser Bereich zeigt den Status der angeschlossenen Geräte (Kopfhörer, USB, Bluetooth) und wichtige Funktionen (Transponierung, Effekte, Hall) an.

 : Dieses Symbol wird angezeigt, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.

 : Dieses Symbol wird angezeigt, wenn ein USB-Stick am [USB TO DEVICE]-Anschluss angeschlossen ist.

 : Dieses Symbol wird angezeigt, wenn die Bluetooth-Funktion aktiviert ist.

## ② Menü-Taste

Diese Taste wird verwendet, um das Menü anzuzeigen, das den Zugriff auf verschiedene Einstellungen des Digitalpianos ermöglicht.



### MEMO

Detaillierte Informationen zum Einstellungsmenü und Erklärungen zu den Funktionen finden Sie über den folgenden Link:

<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/de/>

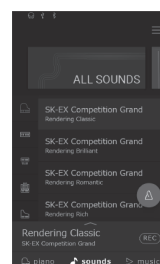


## ③ Auswahlbereich

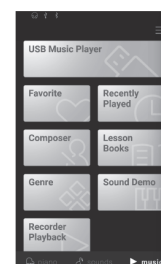
Dieser Bereich wird zur Auswahl des gewünschten Klangs (Piano-Registerkarte, Sound-Registerkarte) oder Musikstücks (Music-Registerkarte) verwendet.



Piano-Bildschirm



Sound-Bildschirm



Music-Bildschirm

## ④ Auswahlleiste

In diesem Bereich wird der Name des/der aktuell ausgewählten Klangs/Variation bzw. des Stücks angezeigt. Tippen Sie auf diesen Bereich, um Informationen über den aktuellen Klang/das aktuelle Stück anzuzeigen, Anpassungen vorzunehmen oder zusätzliche Optionen anzuzeigen.



Editor

### ⑤ Piano-Registerkarte

Diese Registerkarte dient dem Zugriff auf alle Pianoklänge der verfügbaren akustischen Pianomodelle.

### ⑥ Sound-Registerkarte

Diese Registerkarte dient dem Zugriff auf alle verfügbaren Klänge, einschließlich akustische Pianos, elektrische Pianos, Orgeln, Streicher usw.

### ⑦ Music-Registerkarte

Diese Registerkarte dient dem Zugriff auf eine große Bandbreite an Musikstücken, die im Instrument integriert sind. Diese Registerkarte wird auch für die Wiedergabe von Musikstücken verwendet, die auf einem USB-Stick gespeichert oder im internen Speicher aufgezeichnet worden sind.

### ⑧ Metronom-Taste

Diese Taste wird verwendet, um das Metronom zu starten/öffnen und um das Metronom-Einstellungsfenster zu öffnen.



(blau) : Das Metronom zählt.



(grau) : Das Metronom ist angehalten.

### ⑨ Rekorder-Taste

Diese Taste wird verwendet, um den Zustand des Rekorders zu ändern.



(Inaktiv): Der Rekorder ist nicht in Betrieb.



(Bereitschaft): Der Rekorder befindet sich im Bereitschaftszustand und wird beim erneuten Drücken der Taste oder durch Drücken einer Taste auf der Tastatur mit der Aufnahme beginnen.

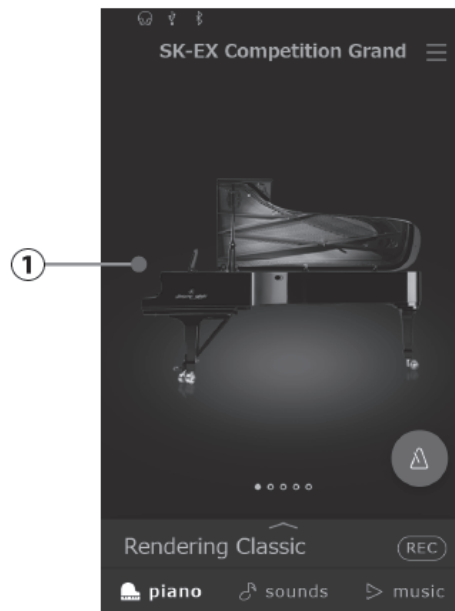


(Aufnahme): Der Rekorder nimmt auf.

# M E M O

# Piano-Registerkarte

Diese Registerkarte dient dem Zugriff auf alle Pianoklänge der verfügbaren akustischen Pianomodelle. Diese Registerkarte wird für das Spielen von akustischen Pianoklängen empfohlen.



## ① Piano-Auswahlbereich

**Bedienung :**  

In diesem Bereich werden der Name und das Bild des aktuell ausgewählten Pianos angezeigt. Der Klang kann durch Tippen oder Wischen geändert werden.

## Piano-Auswahlbereich

### SK-EX Competition Grand



Ein Konzertflügel mit einem Klang, wie man ihn bei internationalen Klavierwettbewerben hören kann.

### SK-EX Concert Grand



Ein Konzertflügel mit klarer Klangfarbe und kraftvollen Tiefen.

### EX Concert Grand



Ein Konzertflügel mit elegant detailreichem Klang und einem großen Dynamikbereich.

### SK-5 Grand Piano



Ein mittelgroßer Flügel mit brilliantem Klang.

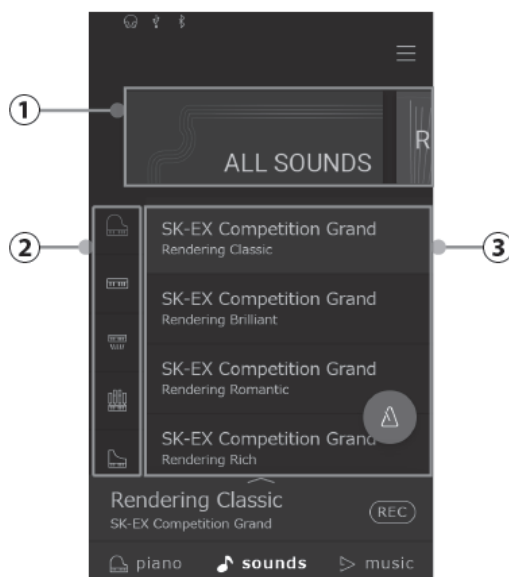
### Upright Piano



Ein traditionelles Piano mit vollem Klang.

# Sound-Registerkarte

Diese Registerkarte dient dem Zugriff auf alle verfügbaren Klänge, einschließlich akustische Pianos, elektrische Pianos, Orgeln, Streicher usw.



## ① Kategorie-Auswahlbereich

**Bedienung:**  

Der Name und das Bild der gegenwärtig ausgewählten Klangkategorie werden in diesem Bereich angezeigt. Der Klang kann durch Tippen oder Wischen geändert werden.

## ② Instrumententyp

**Bedienung:**  

Wenn die „All Sounds“-Kategorie ausgewählt ist, listet dieser Bereich die verfügbaren Instrumententypen auf (Piano, Orgel, Streicher, etc.).  
(Nur „All Sounds“-Kategorie)

## ③ Klangliste

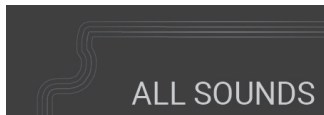
**Bedienung:**  

In diesem Bereich werden die in der jeweiligen Kategorie verfügbaren Klänge aufgelistet.

 **P.62 Klangliste**

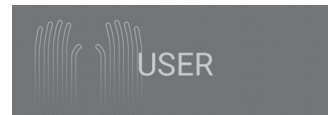
## Kategorie-Auswahlbereichsliste

### All Sounds



Alle verfügbaren Klänge, geordnet nach Instrumententyp.

### User



Klänge, die mit dem Piano Editor/Sound Editor angepasst und gespeichert wurden.



**Benutzer-Klänge speichern**

### Favorite



Klänge, die mit dem Piano Editor/Sound Editor als „Favorite“ festgelegt wurden.



**Favorite (Favorit)**

### Recently Played



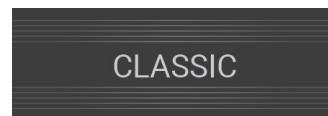
Klänge, die zuvor ausgewählt wurden.

### Recommended



Klänge, die von Kawai empfohlen werden.

### Classic



Klänge, die sich für das Spielen von klassischer Musik eignen.

## Jazz



Klänge, die sich für das Spielen von Jazzmusik eignen.

## Pop



Klänge, die sich für das Spielen von Popmusik eignen.



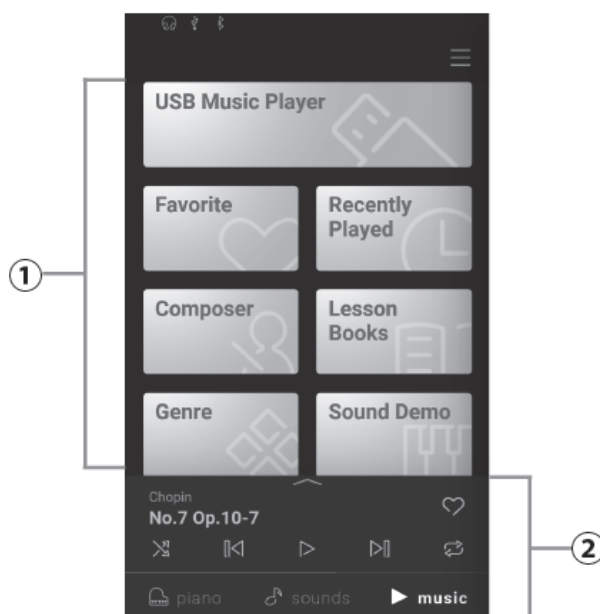
### CHECK

- Die „User“- und „Favorite“-Kategorien werden nur angezeigt, falls ein Benutzer-Klang gespeichert wurde oder ein Klang als Favorit festgelegt wurde.
- Die „Recently Played“-Kategorie wird nur nach Auswahl von mindestens einem anderen Klang angezeigt.

# M E M O

# Music-Registerkarte

Diese Registerkarte dient dem Zugriff auf eine große Bandbreite an Musikstücken, die im Instrument integriert sind. Diese Registerkarte wird auch für die Wiedergabe von Musikstücken verwendet, die auf einem USB-Stick gespeichert oder im internen Speicher aufgezeichnet worden sind.



## ① Kategorie-Auswahl

**Bedienung :**

Dieser Bereich dient dem Zugriff auf die verschiedenen integrierten Songs/Stücke, geordnet nach Kategorie, und die im internen Speicher aufgezeichneten oder auf einem USB-Stick gespeicherten Songs.

## ② Mini-Player

**Bedienung :**

Dieser Bereich steuert die Wiedergabe von integrierten Songs/Stücken und Songs, die auf dem internen Speicher dieses Instruments oder einem USB-Stick aufgenommen wurden.

## Kategorie-Auswahlliste

### **Favorite**



Songs/Stücke, die als Favorit gespeichert wurden.

### **Recently Played**



Songs/Stücke, die zuvor wiedergegeben wurden (bis zu 30 Stücke).

### **Composer**



Songs/Stücke nach Komponist geordnet.

### **Lesson Book**



Songs/Stücke nach Übungsbuch geordnet.

### **Genre**



Songs/Stücke nach Musikgenre geordnet.

### **Sound Demo**



Songs/Stücke zur Demonstration verschiedener Instrumentenklänge.

### **Recorded songs**



Im internen Speicher des Instruments aufgenommene oder auf einem USB-Stick gespeicherte Songs/Stücke.

### **USB-Player**



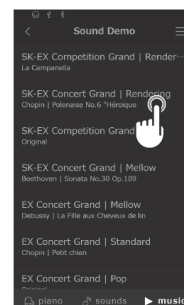
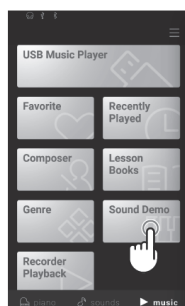
Songs/Musikstücke, die auf einem USB-Stick gespeichert sind.

#### **CHECK**

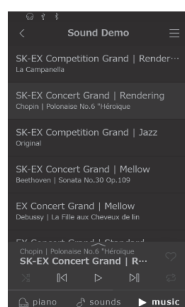
- Die Kategorien „Favorites“ und „Recently Played Songs“ werden nicht angezeigt, wenn es keine entsprechenden Songs gibt.
- In der „Recently Played“-Kategorie werden bis zu 30 kürzlich wiedergegebene Songs/Stücke gespeichert. Wenn der Verlauf 30 Elemente überschreitet, verschwindet der/das unterste Song/Stück.
- Die „Recorder Playback“-Kategorie wird nur angezeigt, wenn Songs/Stücke im internen Speicher des Instrumentes aufgenommen wurden.

## Wiedergabe eines Songs/Stücks

1. Tippen Sie zur Auswahl auf eine Kategorie, in dem der/das Song/Stück enthalten ist, der/das wiedergegeben werden soll.
2. Tippen Sie auf den Song/das Stück, der/das wiedergegeben werden soll.



3. Der Mini-Player wird angezeigt und der/das ausgewählte Song/Stück wird wiedergegeben.



## Miniplayer-Taste

Folgende Funktionen können mit dem Miniplayer ausgeführt werden:

-  (Replay) : Den ausgewählten Song/Titel abspielen.
-  (Pause) : Die Wiedergabe eines Songs/Titels pausieren.
-  (Backward) : Zum vorherigen Song/Titel springen.
-  (Forward) : Zum nächsten Song/Titel springen.
-  (Repeat Playlist) : Die aktuelle Wiedergabeliste kontinuierlich wiederholen.
-  (Shuffle) : Songs/Titel automatisch aus der aktuellen Wiedergabeliste auswählen und nach dem Zufallsprinzip wiedergeben.
-  (Favorite) : Die aktuelle Wiedergabeliste als Favorit festlegen.

# Den Klang ändern und einen Song spielen

Die internen Songs des Pianos können mit Klängen abgespielt werden, die in der Piano-Registerkarte und Sound-Registerkarte ausgewählt werden.

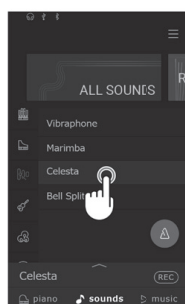
## CHECK

Klang-Demosongs können nicht mit geänderten Klängen gespielt werden.

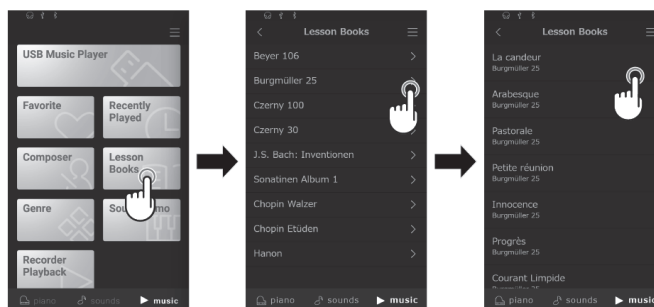
## Beispiel

Den internen Song „La Candeur“ mit dem Klang „Celesta“ abspielen

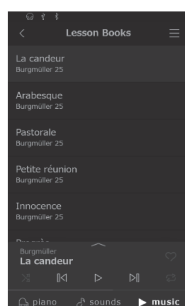
1. Wählen Sie „Celesta“ in der Sound-Registerkarte.



2. Wählen Sie in der Musik-Registerkarte „Burgmüller“ in der Kategorie „Komponist“ und wählen Sie dann „La Candeur“.



„La Candeur“ wird mit dem Klang „Celesta“ abgespielt.



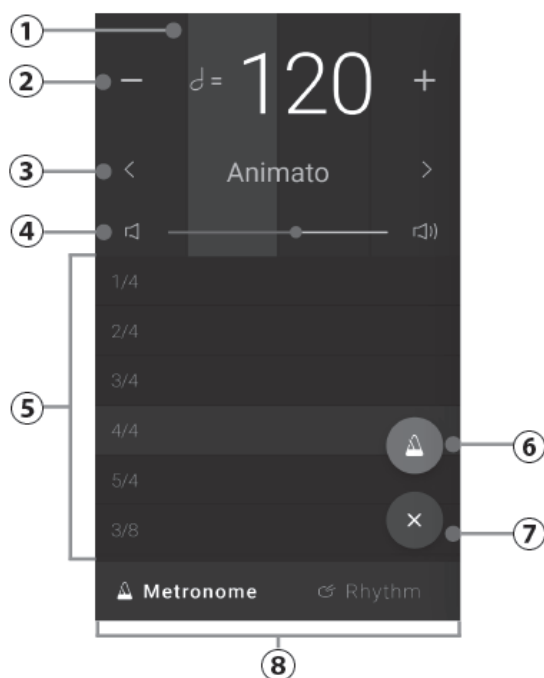
# Metronom

Die Metronom-Funktion kann Ihnen hervorragende Dienste leisten, da sie einen konstanten Rhythmus vorgibt, an dem Sie sich beim Üben bequem orientieren können.

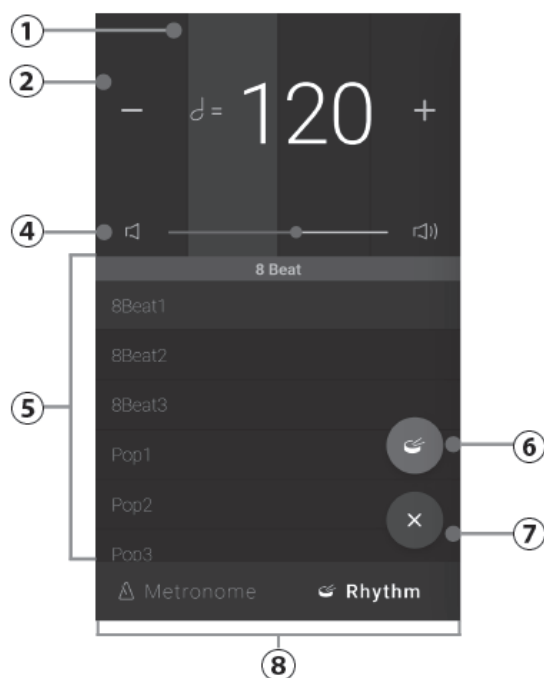
## Ein-/Ausschalten des Metronoms

- Tippen Sie die  (graue) Taste an, um das Zählen des Metronoms zu starten.
- Tippen Sie die  (blaue) Taste an, um das Zählen des Metronoms zu stoppen.

### Metronommodus- Einstellungsbildschirm



### Rhythmusmodus- Einstellungsbildschirm



# Starteinstellungen

## ① Taktschlaganzeige

Dieser Bereich zeigt den aktuellen Taktschlag an, indem nacheinander Abschnitte des Hintergrunds aufblinken.

## ② Tempo

**Bedienung:** 

Dieser Bereich zeigt das Metronom-/ Rhythmus-Tempo in BPM an.

Tippen Sie auf die Tasten [-] [+] oder wischen Sie nach links/rechts, um das Tempo in einzelnen Schlagintervallen anzupassen. Das Tempo des Metronoms kann im Bereich von 10 ~ 400 BPM eingestellt werden.

Wischen Sie nach oben/unten, um den Wert in 10 Schlagintervallen anzupassen.

## ③ Tempo Presets

**Bedienung:** 

Dieser Bereich zeigt die Metronom-Tempo-Presets an. Tippen Sie auf die   Tasten, um das voreingestellte Tempo-Preset zu ändern. (nur Metronom)

## ④ Lautstärke

**Bedienung:** 

Dieser Bereich zeigt die Metronom- und Rhythmuslautstärke an. Ziehen Sie den Regler nach rechts/links, um die Metronom- und Rhythmuslautstärke zu erhöhen/zu verringern.

## ⑤ Taktart/Rhythmus

**Bedienung:** 

Dieser Bereich zeigt die aktuelle Taktart bzw. den aktuellen Rhythmus an. Wischen Sie nach oben/unten, um durch die Liste zu blättern, und tippen Sie dann die gewünschte Taktart zum Auswählen an.

Die folgenden Taktarten können gewählt werden: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8.

## ⑥ Start/Stopp-Taste

**Bedienung:** 

Diese Taste zeigt den Metronom- und Rhythmusstatus an. Tippen Sie diese Taste an, um das Zählen des Metronoms und Rhythmus zu starten/stoppen.

## ⑦ Taste zum Schließen

**Bedienung:** 

Tippen Sie diese Taste an, um die RhythmusEinstellungen zu schließen und zum Startbildschirm der Piano-/Sound-Registerkarte zurückzukehren.

Das Metronom und der Schlagzeugrhythmus sind weiterhin aktiv, sodass der Klang geändert oder der Recorder verwendet werden kann usw.

## ⑧ Moduswahl-Taste

**Bedienung:** 

Dieser Bereich zeigt den aktuellen Metronom- und Rhythmusmodus an. Tippen Sie sie an, um zwischen Metronom- und Rhythmusmodus zu wechseln.

# Recorder

Mit dem Recorder können Sie Songs aufzeichnen und wiedergeben.

## Mini-Recorder-Bildschirm

Der Mini-Rekorder erscheint als **REC**-Taste auf der rechten Seite der Auswahlleiste, auf den Piano/Sound-Registerkarten-Startbildschirmen. Diese Taste bietet eine schnelle Möglichkeit, die Aufnahme zu starten und zu stoppen, ohne den Haupt-Recorder-Bildschirm zu öffnen. Diese Aufnahmemethode ermöglicht auch das Ändern des Klangs oder die Aktivierung des Metronoms während der Aufnahme.



### ① Aufnahmestatus

Dieser Bereich zeigt den Status des Rekorders an (Bereitschaft, Aufnahme...). Wenn der Rekorder in Gebrauch ist (Bereitschaft, Aufnahme), tippen Sie auf diesen Bereich, um den Rekorder-Bildschirm zu öffnen. Wenn der Recorder nicht verwendet wird, wird der ausgewählte Klangname angezeigt.

### ② Rekorder-Taste

**Bedienung:**

Diese Taste wird verwendet, um den Zustand des Rekorders zu ändern.

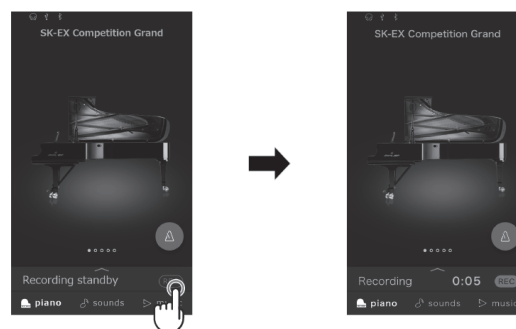
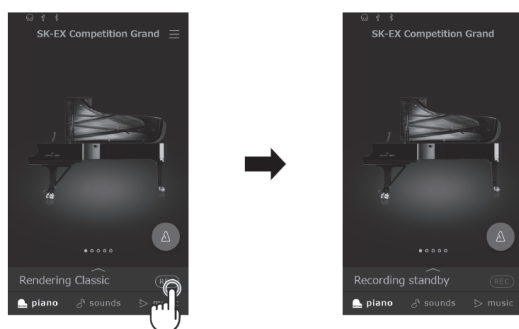
**REC** (Inaktiv): Der Rekorder ist nicht in Betrieb.

**REC** (Bereitschaft): Der Rekorder befindet sich im Bereitschaftszustand und wird beim nächsten Tastendruck mit der Aufnahme beginnen.

**REC** (Aufnahme): Der Rekorder nimmt auf.

## Aufnahme

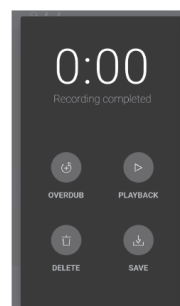
1. Tippen Sie auf die **REC**-Taste auf dem Piano/Sound-Registerkarten-Startbildschirm. Die Taste wird sich zu **REC** ändern, um anzuzeigen, dass sich der Rekorder im Bereitschafts-Modus befindet.
2. Drücken Sie eine Taste auf der Tastatur oder tippen Sie erneut auf die **REC** Taste, um die Aufnahme zu starten.



3. Drücken Sie die **REC**-Taste, um die Aufnahme zu stoppen. Die „Recording completed“ (Aufnahme beendet)-Anzeige erscheint im Display.



4. Tippen Sie auf die [Playback]-Taste, um die aufgenommene eigene Darbietung wiederzugeben. Tippen Sie auf die [Save]-Taste, um die aufgenommene eigene Darbietung zu speichern, oder die [Delete]-Taste, um sie zu löschen.



### CHECK

Abhängig vom gewählten Aufnahmeformat wird die aufgenommene eigene Darbietung entweder im internen Speicher des Instruments oder auf einem USB-Stick gespeichert.

## ■ Interner Recorder

- Dieses Instrument ermöglicht die Aufnahme von bis zu 10 Songs zur Speicherung im internen Speicher.
- Die Gesamtaufnahmekapazität dieses Instruments beträgt ungefähr 90.000 Noten.
- Darbietungen werden bis unmittelbar vor dem Stoppen des Rekorders aufgezeichnet.
- Der Rekorder erfasst Klangwechsel während der Aufnahme.
- Der Rekorder erfasst das Umschalten auf den Dual- oder Split-Modus.
- Der Rekorder erfasst keine Änderungen der Einstellungen des Metronom-Tempos, die während der Aufnahme vorgenommen werden. Eigene Darbietungen werden in dem Tempo aufgezeichnet, das unmittelbar vor der Aufnahme festgelegt wird.

### CHECK

Grober Richtwert für die Gesamtaufzeichnungskapazität:

Bei einer Gesamtaufzeichnungskapazität von 5000 Noten kann beispielsweise Beethovens „Für Elise“ drei bis vier Mal aufgezeichnet werden bzw. ist eine Aufzeichnung von 10 bis 15 Minuten Dauer möglich. Die Aufzeichnungszeit schwankt jedoch abhängig von der Anzahl der Noten und dem Tempo des Stücks. Die Anzahl der Pedalbetätigungen wirkt sich ebenfalls auf die Aufzeichnungszeit aus, da der Rekorder auch die Pedalbetätigungen aufzeichnet.

## ■ Aufzeichnen auf einem USB-Stick

- Mit diesem Instrument können Darbietungen im Audio-Format direkt auf einem USB-Stick aufgezeichnet werden.
- Der USB-Recorder erfasst auch Bluetooth-Audioklang, sodass Darbietungen mit Begleitmusik aufgezeichnet werden können.

# Editor

Mit dem Editor können verschiedene Aspekte des aktuellen Pianoklangs angepasst werden.

## Zugriff auf den Editor-Bildschirm

Rufen Sie den Editor-Bildschirm auf, indem Sie auf der Registerkarte „Piano“ oder „Sound“ auf die ausgewählte Inhaltsleiste tippen.



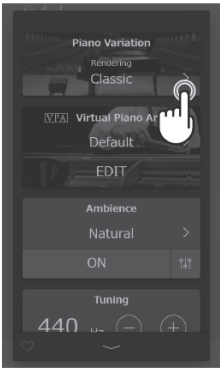
# Piano Variation

 CHECK

„Piano Variation“ wird nur angezeigt, wenn die Piano-Registerkarte ausgewählt ist.

## Auswahl der Piano Variation

Tippen Sie unter „Piano Variation“ auf die Tasten  , um den Pianoklang zu ändern.



## SK-EX Competition Grand / SK-EX Concert Grand

| Piano Variation     | Beschreibung                                                 |
|---------------------|--------------------------------------------------------------|
| Rendering Classic   | Ein Standard Flügelklang mit einem breiten Dynamik Spektrum. |
| Rendering Brilliant | Ein Flügelklang mit brillanten Höhen.                        |
| Rendering Romantic  | Ein weicher Flügelklang mit weichen Hämmern.                 |
| Rendering Rich      | Ein Flügelklang mit starken Resonanzen.                      |
| Rendering Vintage   | Ein weicher Flügelklang mit Vintage Charakter.               |
| Concert             | Ein Standard Flügelklang mit einem breiten Dynamik Spektrum. |
| Jazz Clean          | Ein Flügelklang mit starkem und klaren Charakter.            |
| Mellow              | Ein weicher und warmer Flügelklang.                          |

 MEMO

**Über Rendering-Sounds**

Der Klang eines Flügels setzt sich aus verschiedenen Elementen zusammen, die interagieren, um einen reichen, harmonischen Ton zu erzeugen.  
Rendering-Sounds reproduzieren verschiedene Klaviertypen, indem sie jedes dieser Elemente mit einer Kombination aus hochauflösendem Mehrkanal-Sampling und fortschrittlichen Modelling Algorithmen rekonstruieren.

## EX Concert Grand

| Piano Variation | Beschreibung                                                              |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Concert         | Ein luxuriöser und fließender Flügelklang.                                |
| Mellow          | Ein weicher und warmer Flügelklang.                                       |
| Standard        | Ein unverkennbarer und heller Flügelklang.                                |
| Pop             | Ein heller und kräftiger Konzertflügelklang.                              |
| Bright          | Ein heller und begeisternder Flügelklang mit charakteristischem Anschlag. |
| Fantasy         | Ein klarer und transparenter Flügelklang.                                 |
| Modern          | Ein transparenter Flügelklang, der für moderne Musik geeignet ist.        |

## SK-5 Grand Piano

| Piano Variation | Beschreibung                                                               |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Classical       | Ein glänzender Flügelklang, der knackig und unverkennbar ist.              |
| Jazz Old School | Ein starker, traditioneller Flügelklang.                                   |
| Pop             | Ein starker und unverkennbarer Flügelklang, der für Popmusik geeignet ist. |

## Upright Piano

| Piano Variation | Beschreibung                                                    |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|
| Classical       | Ein tiefer Pianoklang, der ein Gefühl der Nostalgie erzeugt.    |
| Boogie          | Ein starker und traditioneller Pianoklang.                      |
| Vintage         | Ein weicher Pianoklang, der ein Gefühl von Melancholie erzeugt. |
| Honky Tonk      | Ein heller Pianoklang mit verstimmtem Klangcharakter.           |

## Main Sound (Hauptklang)

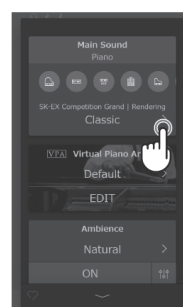
### CHECK

„Main Sound“ wird nur angezeigt, wenn die Sound-Registerkarte ausgewählt ist.

## Main Sound Einstellungen

1. Wischen Sie die Symbole unter „Main Sound“ nach links/rechts, um durch die verfügbaren Instrumententypen zu blättern, und tippen Sie dann zum Auswählen auf das gewünschte Symbol.

2. Tippen Sie auf die Tasten   um einen anderen Klang auszuwählen.



### CHECK

Der Dual-Modus und der Split-Modus werden nicht angezeigt, wenn eine Rendering-Variation ausgewählt ist.

# Sub Sound (Nebenklang)

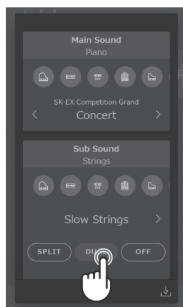
## CHECK

„Sub Sound“ wird nur angezeigt, wenn auf der Sound-Registerkarte eine andere Position als ein Rendering ausgewählt ist.

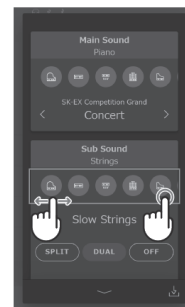
## Dual Modus

Der Dual Modus ermöglicht es Ihnen, zwei Klänge übereinander zu legen, was einen komplexeren Klang erzeugt. Zum Beispiel ein Klavierklang mit Streichern, oder eine Kirchenorgel mit einem Chor usw.

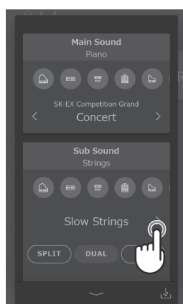
1. Tippen Sie in „Sub Sound“ auf die Taste [Dual].



2. Wischen Sie im Bereich Sub Sound die Symbole nach links/rechts, um durch die verfügbaren Instrumententypen zu blättern, und tippen Sie dann zum Auswählen auf das gewünschte Symbol.

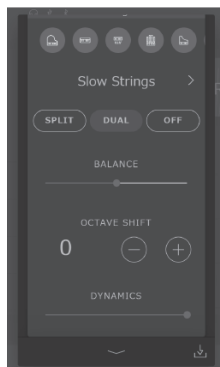


3. Tippen Sie auf die Tasten   um einen anderen Klang auszuwählen.



## Erweiterte Einstellungen für den Dual-Modus

Im Dual Wiedergabemodus können die folgenden Einstellungen geändert werden:



### Balance

Mit dieser Einstellung können Sie die Lautstärkebalance zwischen Main Sound und Sub Sound anpassen. Ziehen Sie den Regler  nach rechts/links, um das Lautstärkeverhältnis zwischen Main Sound und Sub Sound einzustellen.

### Octave Shift

Mit dieser Einstellung wird die Tonhöhe des Sub Sounds in Oktavschritten gesenkt/erhöht. Tippen Sie auf die Tasten [-] und [+], um den Oktavwert zu ändern. Der Oktavwert kann in Schritten von 1 Oktave im Bereich von -2 bis 2 eingestellt werden.

### Dynamics

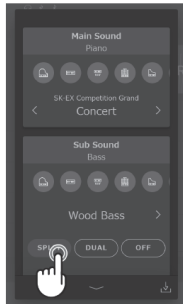
Mit dieser Einstellung wird die dynamische Empfindlichkeit des Sub Sounds im Verhältnis zum Main Sound angepasst. Schieben Sie den Regler  nach rechts/links, um die dynamische Empfindlichkeit des Sub Sounds zu erhöhen/zu verringern.

## Split-Modus

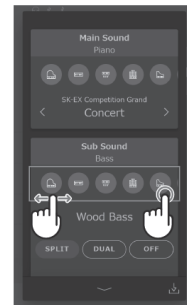
Der Split-Modus unterteilt die Tastatur in zwei Abschnitte, sodass jeder Abschnitt mit einem anderen Klang gespielt werden kann.

Zum Beispiel ein Bass-Sound im linken Abschnitt und ein Piano-Sound im rechten Abschnitt.

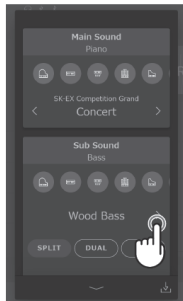
1. Tippen Sie unter „Sub Sound“ auf die Taste [Split].



2. Ziehen Sie im Bereich Sub Sound die Symbole nach links/rechts, um durch die verfügbaren Instrumententypen zu blättern, und tippen Sie dann zum Auswählen auf das gewünschte Symbol.



3. Tippen Sie auf die Tasten < >, um den ausgewählten Klang zu ändern.

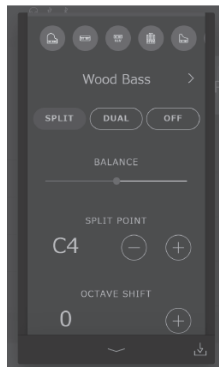


### CHECK

Wenn im Bereich Sub Sound die Option Split ausgewählt ist, wird der Main Sound für den rechten Abschnitt der Tastatur verwendet.

## Erweiterte Einstellungen für den Split-Modus

Im Split Wiedergabemodus können die folgenden Einstellungen geändert werden:



### Balance

Mit dieser Einstellung wird die Lautstärkebalance zwischen dem Main Sound (rechter Abschnitt) und dem Sub Sound (linker Abschnitt) eingestellt.

Ziehen Sie den Regler  nach rechts/links, um das Lautstärkeverhältnis zwischen Main Sound und Sub Sound einzustellen.

### Split Point

Mit dieser Einstellung wird der Punkt festgelegt, an dem die Tastatur in Main Sound (rechter Abschnitt) und Sub Sound (linker Abschnitt) aufgeteilt wird.

Tippen Sie auf die Tasten [-] und [+], um den Splitpunkt zu ändern.

### Octave Shift

Mit dieser Einstellung wird die Tonhöhe des Sub Sounds in Oktavschritten gesenkt/erhöht.

Tippen Sie auf die Tasten [-] und [+], um den Oktavwert zu ändern.

Der Oktavwert kann in Schritten von 1 Oktave im Bereich von 0 bis 3 eingestellt werden.

### Lower Pedal

Diese Einstellung dient zum Aktivieren/Deaktivieren der Pedalfunktionen für den Sub Sound (linker Abschnitt). Wenn sie deaktiviert ist, wirken sich die Pedale nur auf den Main Sound (rechter Abschnitt) und nicht auf den Sub Sound (linker Abschnitt) aus.



Die Pedalfunktionen wirken sich immer auf den Main Sound (rechter Abschnitt) aus.

## VPA

Ein erfahrener Klaviertechniker ist unverzichtbar, wenn das Potenzial eines guten akustischen Klaviers voll ausgeschöpft werden soll. Neben der genauen Stimmung jeder einzelnen Note führt der Techniker zahlreiche weitere Anpassungen durch, damit das Instrument so schön wie möglich klingt.

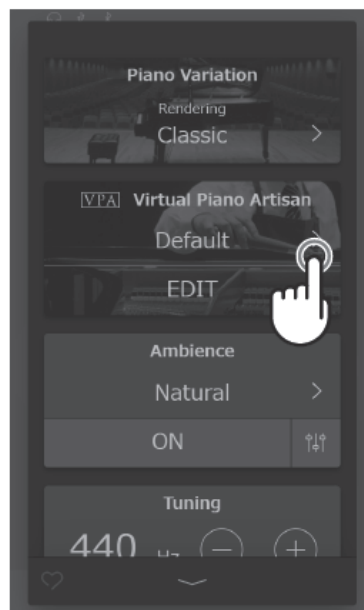
Der VPA(Virtual Piano Artisan) des Digitalpianos simuliert diese Anpassungen in digitaler Form, damit Musiker verschiedene Charakterzüge des Instruments an ihr eigenes Spiel anpassen können.

### CHECK

- „VPA“ wird nur angezeigt, wenn ein Pianoklang ausgewählt ist.
- Wenn kein Pianoklang ausgewählt ist, wird der Bereich „VPA“ durch einen Bereich „Other sound setting“ ersetzt, der ähnlich anpassbare Einstellungen enthält.

## Ändern der VPA-Voreinstellungen

Tippen Sie unter „VPA“ auf die Tasten  , um die Voreinstellungen zu ändern.



## Voreinstellungen

| Position        | Beschreibung                                                                                                                                                                |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Default         | Der standardmäßige Pianoklang ohne zusätzliche Einstellungen.                                                                                                               |
| Noiseless       | Eine Voreinstellung, die die mechanischen Geräusche auf ein Minimum reduziert, die beim Betätigen des Sustainpedals und beim Loslassen der Tasten entstehen.                |
| Deep Resonance  | Eine Voreinstellung, die Dämpfer- und Saitenresonanzen verstärkt.                                                                                                           |
| Light Resonance | Eine Voreinstellung, die Dämpfer- und Saitenresonanzen reduziert.                                                                                                           |
| Soft            | Eine Voreinstellung, die durch Dämpfen der Hämmer und Anheben der Anschlagdynamik der Klaviatur einen weicheren Klang erzeugt, der sich für langsame, ruhige Stücke eignet. |
| Brilliant       | Eine Voreinstellung, die durch Härten der Hämmer einen helleren Ton erzeugt, der sich für moderne Stücke eignet.                                                            |
| Clean           | Eine Voreinstellung, die die Hämmer härtet und die Dämpfer- und Saitenresonanzen reduziert.                                                                                 |
| Full            | Eine Voreinstellung, die die Dynamik mit einem leichteren Tastenanschlag und kräftigen Dämpfer- und Saitenresonanzen betont.                                                |
| Dark            | Eine Voreinstellung, die durch Härten der Hämmer und Anheben der Anschlagdynamik der Klaviatur einen dunklen, schwermütigen Klang erzeugt.                                  |
| Rich            | Eine Voreinstellung für eine leichtere Anschlagdynamik und verstärkte Dämpfer- und Saitenresonanzen.                                                                        |
| Historical      | Eine Voreinstellung, die sich für romantische, klassische Musik eignet, mit einem hellen, offenen Klang.                                                                    |
| User            | Diese Voreinstellung wird automatisch ausgewählt, wenn eine der oben genannten Voreinstellungen über den Bearbeitungsbildschirm angepasst wird.                             |

### MEMO

Der VPA-Bearbeitungsbildschirm ermöglicht es, verschiedene Merkmale des Pianos, wie z. B. die Hammerhärte, Already the English version "touch weight" seems to be not correct. It is not possible to edit the touch weight. My recommendation would be to delete "das Anschlagsgewicht" ("touch weight")., die Einstellung des Pedalklangs usw., individuell einzustellen.

Detaillierte Informationen zu den einzelnen VPA-Einstellungen entnehmen Sie bitte der Online-Anleitung.

<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/de/>



# Ambience (Umgebung)

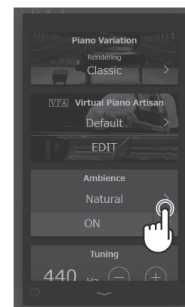
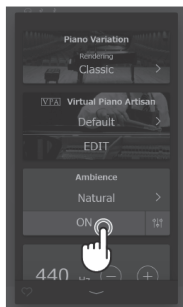
Mit dieser Funktion können Sie den aktuellen Klang mit einem Umgebungstyp versehen, um verschiedene virtuelle Umgebungen zu simulieren.

## CHECK

„Ambience (Umgebung)“ wird nur angezeigt, wenn ein Rendering-Sound in der Piano Variation ausgewählt ist.

## Auswahl der Umgebungstypen

1. Tippen Sie unter „Ambience“ auf die Taste [On/Off], um die Ambience-Simulation ein- und auszuschalten.
2. Tippen Sie im Bereich Ambience auf die Tasten  , um den Ambience-Typ zu ändern.



3. Tippen Sie im Bereich Ambience auf die Taste , um den Regler  zur Steuerung der Tiefe anzuzeigen.  
Ziehen Sie den Regler nach rechts/links, um die Tiefe der Ambience-Simulation zu erhöhen/zu verringern.



## Ambiance Typen

| Typ           | Beschreibung                                                                     |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Natural       | Simuliert die Atmosphäre einer natürlichen Umgebung.                             |
| Small Room    | Simuliert die Umgebung/den Nachhall eines kleinen Raums.                         |
| Medium Room   | Simuliert die Umgebung/den Nachhall eines mittelgroßen Raums.                    |
| Large Room    | Simuliert die Umgebung/den Nachhall eines großen Raums.                          |
| Mellow Lounge | Simuliert die Umgebung/den Nachhall einer Lounge mit softer Akustik.             |
| Bright Lounge | Simuliert die Umgebung/den Nachhall einer Lounge mit heller Akustik.             |
| Studio        | Simuliert die Umgebung/den Nachhall eines Aufnahmestudios.                       |
| Wood Studio   | Simuliert die Umgebung/den Nachhall eines Aufnahmestudios mit Holzverkleidungen. |
| Live Stage    | Simuliert die Umgebung/den Nachhall einer Live-Bühne.                            |
| Echo          | Simuliert die Umgebung/den Nachhall einer Echokammer.                            |

## Reverb (Hall)

Mit dieser Funktion können Sie den aktuellen Klang mit einem Nachhall versehen, um verschiedene virtuelle Umgebungen zu simulieren.

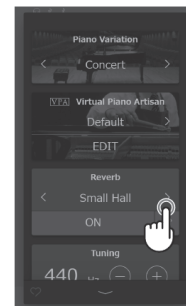
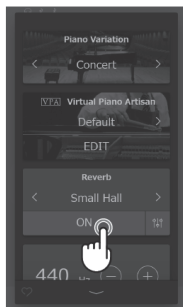
### CHECK

„Reverb“ wird nur angezeigt, wenn eine andere Position als ein Rendering-Sound in der Piano Variation ausgewählt ist.

## Auswahl des Halls

1. Tippen Sie unter „Reverb“ auf die Taste [On/Off], um den Hall ein- und auszuschalten.

2. Tippen Sie im Bereich Reverb auf die Tasten  , um den Reverb-Typ zu ändern.



3. Tippen Sie im Bereich Reverb auf die Tasten , um den Regler  zur Steuerung von Zeit und Tiefe anzuzeigen.  
Ziehen Sie den Regler  nach rechts/links, um die Abklingzeit der Reverb-Simulation zu erhöhen/zu verringern.  
Ziehen Sie den Regler  nach rechts/links, um die Tiefe der Reverb-Simulation zu erhöhen/zu verringern.



## Nachhalltypen

| Typ          | Beschreibung                                                   |
|--------------|----------------------------------------------------------------|
| Room         | Simuliert den Nachhall eines kleinen Proberaums.               |
| Lounge       | Simuliert den Nachhall einer Piano-Lounge.                     |
| Small Hall   | Simuliert den Nachhall eines kleinen Saals.                    |
| Concert Hall | Simuliert den Nachhall einer Konzerthalle oder eines Theaters. |
| Live Hall    | Simuliert den Nachhall einer Live-Halle oder Bühne.            |
| Cathedral    | Simuliert den Nachhall einer großen Kathedrale.                |

# Effect (Effekt)

Mit dieser Funktion können Sie eine Vielzahl von Effekten auf den aktuellen Klang anwenden, um verschiedene digitale und analoge Effektgeräte zu simulieren.

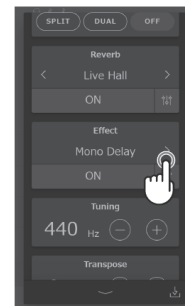
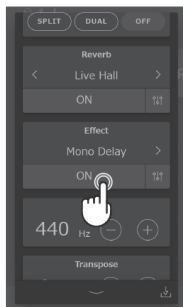
## CHECK

„Effect“ wird nur angezeigt, wenn auf der Sound-Registerkarte eine andere Position als ein Rendering-Sound ausgewählt ist.

## Auswahl der Effekte

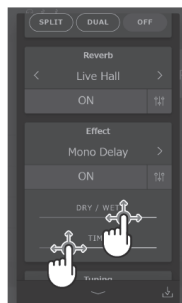
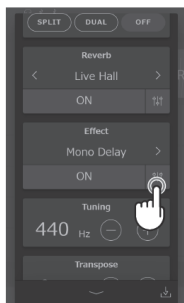
1. Tippen Sie unter „Effect“ auf die Taste [On/Off], um den Effekt ein- und auszuschalten.

2. Tippen Sie im Bereich Effect auf die Tasten  , um den Effekttyp zu ändern.



3. Tippen Sie im Bereich Effect auf die Taste , um zusätzliche Einstellungen zur Steuerung des ausgewählten Effekts anzuzeigen.

Ziehen Sie die verschiedenen Regler  nach rechts/links, um die Werte zu ändern.



## Effekttypen

| Typ               | Beschreibung                                                                                                                                                  |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mono Delay        | Der Echo Effekt erklingt zeitgleich auf dem rechten und linken Kanal.                                                                                         |
| PingPong Delay    | Ein „Pingpong“-Echoeffekt, der den Eindruck erweckt, dass er von links nach rechts „hüpft“.                                                                   |
| Triple Delay      | Ähnlich dem PingPong Delay mit zusätzlichem Echo Level.                                                                                                       |
| Chorus            | Chorus ist eine leichte Verstimmung des Klangs und erzeugt eine gewisse „Breite“ und Schwebung.                                                               |
| Classic Chorus    | Ist ähnlich wie der Chorus Effekt, jedoch insbesondere für Vintage E-Piano Sounds gedacht.                                                                    |
| Ensemble          | Ensemble ist ein Chorus Effekt mit drei Phasen.                                                                                                               |
| Tremolo           | Dieser Effekt ähnelt dem Vibrato-Effekt, nur dass beim Tremolo die Lautstärke statt der Tonhöhe in rascher Folge variiert.                                    |
| Classic Tremolo   | Ist ähnlich wie der Tremolo Effekt, jedoch insbesondere für Vintage E-Orgel Sounds gedacht.                                                                   |
| Vibrato Tremolo   | Ähnlich dem Tremolo Effekt, jedoch mit einem zusätzlichen Vibrato Effekt.                                                                                     |
| Tremolo + Amp     | Reproduziert die von einem Verstärker erzeugten Klangveränderungen in Kombination mit einem Tremolo-Effekt.                                                   |
| Auto Pan          | Bewegt den Sound in Sinusform zwischen Links und Rechts hin und her.                                                                                          |
| Classic Auto Pan  | Ist ähnlich dem Auto Pan Effekt, jedoch insbesondere für Vintage E-Piano Sounds gedacht.                                                                      |
| Auto Pan + Amp    | Reproduziert die von einem Verstärker erzeugten Klangveränderungen in Kombination mit einem Auto-Pan-Effekt.                                                  |
| Phaser            | Der Phaser erzeugt eine zyklische Phasenverschiebung und dadurch viel Bewegung beim Sound.                                                                    |
| Classic Phaser    | Ähnlich wie der Phaser Effekt, jedoch insbesondere für Vintage E-Piano Klänge konzipiert.                                                                     |
| Phaser + Auto Pan | Ein Auto-Pan-Effekt, der zu einem Phaser-Effekt hinzugefügt wird.                                                                                             |
| Phaser + Amp      | Reproduziert die von einem Verstärker erzeugten Klangveränderungen in Kombination mit einem Phaser-Effekt.                                                    |
| Phaser + Chorus   | Ein Chorus-Effekt, der zu einem Phaser-Effekt hinzugefügt wird.                                                                                               |
| Rotary 1          | Erzeugt den Effekt rotierender Lautsprecher – für Vintage E-Orgel Sounds gedacht. Mit dem Softpedal (linkes Pedal) kann die Geschwindigkeit verändert werden. |
| Rotary 2          | Ein etwas stärker verzerrter Effekt als Rotary 1.                                                                                                             |
| Rotary 3          | Ein stärker verzerrter Effekt als bei Rotary 2.                                                                                                               |
| Rotary 4          | Ein zusätzlicher Chorus-Effekt zum Effekt Rotary 1.                                                                                                           |
| Rotary 5          | Ein zusätzlicher Chorus-Effekt zum Effekt Rotary 2.                                                                                                           |
| Rotary 6          | Ein zusätzlicher Chorus-Effekt zum Effekt Rotary 3.                                                                                                           |

## Effektparameter

---

### Delay

---

- Dry / Wet: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, wird die Intensität des Effekts angepasst.
- Time: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, wird die Intervallzeit zwischen den einzelnen Verzögerungen angepasst.

### Chorus / Ensemble

---

- Dry / Wet: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, wird die Intensität des Effekts angepasst.
- Speed: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, erhöht sich die Geschwindigkeit der Schwankungen.

### Classic Chorus

---

- Mono / Stereo: Wenn Sie den Regler nach rechts bewegen, können Sie zwischen einem Mono- und einem Stereo-Effekt wählen.
- Speed: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, erhöht sich die Geschwindigkeit der Schwankungen.

### Tremolo / Auto Pan / Phaser

---

- Dry / Wet: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, wird die Intensität des Effekts angepasst.
- Speed: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, erhöht sich die Geschwindigkeit der Schwankungen.

### Rotary

---

- Accel. Speed: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, wird die Beschleunigungszeit von langsam nach schnell eingestellt.
- Rotary Speed: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, wird die Geschwindigkeit des rotierenden Lautsprechers angepasst.

### [Effect]+[Effect]

---

- Dry / Wet: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, wird die Intensität des Effekts angepasst.

### [Effect]+Amp

---

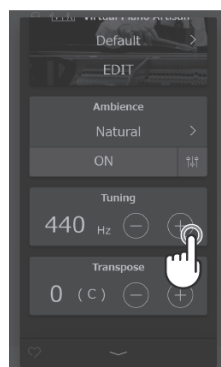
- Speed: Wenn Sie den Regler nach rechts schieben, erhöht sich die Geschwindigkeit der Schwankungen.

## Tuning (Stimmung)

Passen Sie die Grundstimmung des aktuellen Klangs an. Diese Einstellung kann nützlich sein, um die Tonhöhe anzupassen, wenn Sie mit einem Ensemble oder zu einer CD oder einer anderen Audioquelle spielen.

### Auswahl des Tunings

Tippen Sie auf die Tasten [ + ] [ – ], um die Werte in „Tuning“ zu ändern. Die Werte können in 0,5-Hz-Schritten innerhalb des Bereichs von 427 bis 453 Hz geändert werden.

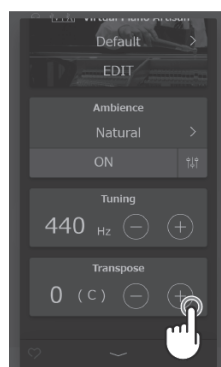


## Transpose (Transponierung)

Passen Sie die Grundstimmung des aktuellen Klangs in Halbtonschritten an. Diese Einstellung kann nützlich sein, wenn Sie mit anderen Instrumenten spielen, die auf andere Tonarten gestimmt sind.

### Wahl der Transponierung

Tippen Sie auf die Tasten [ + ] [ – ], um die Tonart in „Transpose“ zu ändern. Die Tonart kann in Halbtonschritten in einem Bereich von -12 bis 12 geändert werden.



# Sound Verwaltung

## Favorite (Favorit)

1. Tippen Sie unten links auf dem Bildschirm auf die Taste . Die Farbe der Taste änderte sich zu .
2. Der aktuelle Klang wird zur Kategorie „FAVORITE“ auf der Sound-Registerkarte hinzugefügt.



Tippen Sie erneut auf , um den Klang aus der Kategorie „FAVORITE“ zu entfernen.

### CHECK

 wird nicht angezeigt, wenn Sie die Klangeinstellungen auf dem Editor-Bildschirm bearbeiten. Um einen bearbeiteten Klang zur Kategorie „FAVORITE“ hinzuzufügen, speichern Sie ihn zuerst.

### P.54 Benutzer-Klänge speichern

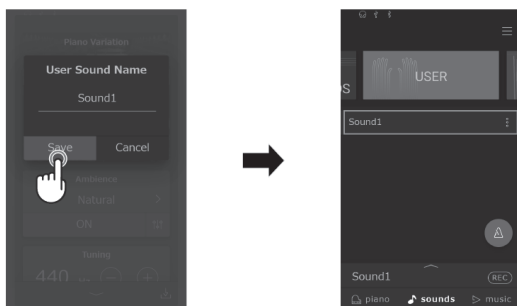


## Benutzer-Klänge speichern

1. Wenn die Klangeinstellungen im Editor-Bildschirm bearbeitet werden, wird die Taste  in der unteren rechten Ecke des Bildschirms angezeigt.
2. Tippen Sie auf die Taste  und geben Sie dann den gewünschten Namen für den bearbeiteten Klang ein.

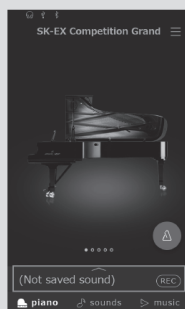


3. Tippen Sie auf „Save“, um den Klang unter dem eingegebenen Namen zu speichern, oder auf „Cancel“, um den Vorgang abubrechen. Durch das Speichern werden die aktuellen Klangeinstellungen der Kategorie „User“ als Benutzer-Klang hinzugefügt.



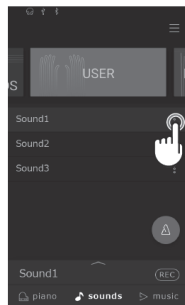
### CHECK

Wenn die im Editor bearbeiteten Klangeinstellungen nicht gespeichert wurden, wird in der Auswahlleiste „(Not saved sound)“ angezeigt.

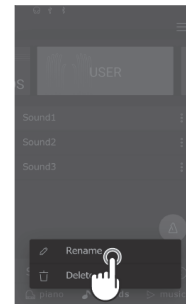


## Den Namen eines Benutzer-Klangs ändern

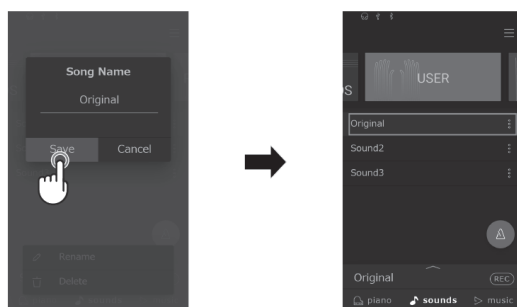
1. Tippen Sie auf die Taste  für den Klang, der umbenannt werden soll.



2. Tippen Sie auf „Rename“.



3. Ändern Sie den Namen und tippen Sie dann auf „Save“. Der Name des Benutzer-Klangs wird geändert.



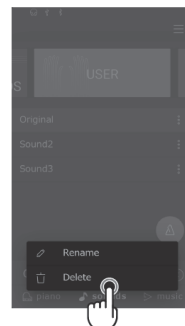
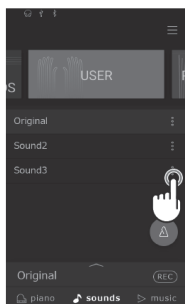
### CHECK

Nur Benutzer-Klänge können umbenannt werden. Die Namen der voreingestellten Klänge können nicht geändert werden.

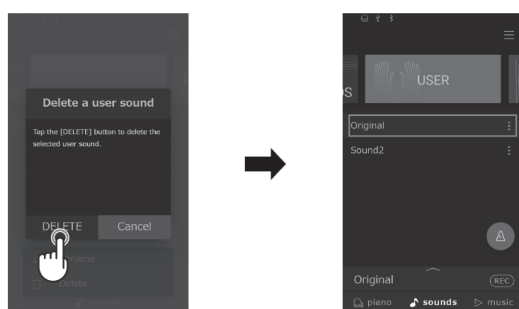
## Benutzer-Klänge löschen

1. Tippen Sie auf die Taste  für den Benutzer-Klang, der gelöscht werden soll.

2. Tippen Sie auf „Delete Sound“.



3. Tippen Sie auf „Delete“. Der Benutzer-Klang wird gelöscht.



### MEMO

- Nur Benutzer-Klänge können gelöscht werden. Voreingestellte Klänge können nicht gelöscht werden.
- Benutzer-Klänge können in der Benutzerkategorie zurückgesetzt werden.

Ausführliche Informationen zur Verwaltung von Benutzerdaten finden Sie in der Online-Anleitung.

<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/de/>



# Fehlersuche

## MEMO

Ausführliche Informationen zu den erweiterten Virtual Piano Artisan (VPA)-Einstellungen, den erweiterten Funktionen des Music Players (Lesson, Concert Magic), den erweiterten Funktionen des Recorders sowie detaillierte Informationen zu den Menüs und weitere Erläuterungen zur Bedienung finden Sie im Online-Handbuch über den folgenden Link:  
<https://www2.kawai.co.jp/emi-web/ca901-docs/de/>



## Stromversorgung

### Das Instrument lässt sich nicht einschalten

Prüfen Sie, ob das Netzkabel sowohl an der Steckdose als auch am Instrument richtig angeschlossen ist. Es ist möglicherweise an einer Stelle angeschlossen und an der anderen nicht. Versuchen Sie, das Netzkabel abzuziehen und wieder anzuschließen.

P.13

#### 1. Anschließen des Netzkabels an das Instrument

### Das Instrument schaltet sich plötzlich oder nach einer gewissen Zeit der Inaktivität aus

Prüfen Sie, ob die „Auto Power Off“-Funktion (Automatische Abschaltung) aktiviert ist.

### Der Bildschirm schaltet sich plötzlich aus

Wenn eine Zeit für das Ausschalten des Displays unter „Auto Display Off“ (Automatische Displayabschaltung) eingestellt wurde, schaltet sich das Display automatisch aus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist. Tippen Sie auf das Display, um es wieder einzuschalten.

## Sound

Dieses Digitalpiano soll die reiche Klangvielfalt eines akustischen Flügels so genau wie möglich reproduzieren. Dazu gehören verschiedene Resonanzen, Geräusche und andere subtile Eigenschaften, die zum Gesamterlebnis des Klavierspiels beitragen. Diese zusätzlichen Klänge sollen die Realitätsnähe des Instruments erhöhen. Es ist jedoch möglich, sie über das Menü der erweiterten VPA-Einstellungen abzuschwächen oder die Effekte vollständig zu deaktivieren.

## Es wird kein Ton erzeugt

- Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke nicht auf die niedrigste Stufe eingestellt ist.
- Prüfen Sie, ob ein Kopfhörer (oder ein Kopfhörer-Adapterstecker) an die PHONES Buchse angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob die lokale Steuerung im Menü MIDI-Einstellungen aktiviert ist.

P.14

Lautstärke und Kopfhörer

## Der Klang ist beim Spielen bestimmter Stücke oder in bestimmten Registern verzerrt

Wenn die Lautstärke erhöht ist, kann der Klang beim Spielen bestimmter Stücke verzerrt sein. Drehen Sie in diesem Fall die Lautstärke herunter, bevor Sie das Instrument spielen.

## Die Lautstärke unterscheidet sich je nach gedrückter Taste

Passen Sie die Lautstärke der problematischen Taste mit dem Parameter Key Volume im Menü Erweiterte VPA-Einstellungen an.

## Die Tonhöhe bestimmter Tasten klingt falsch

Passen Sie die Tonhöhe der problematischen Taste mit dem Parameter User Tuning im Menü Erweiterte VPA-Einstellungen an.

## Es ist ein Geräusch oder metallischer Klang zu hören

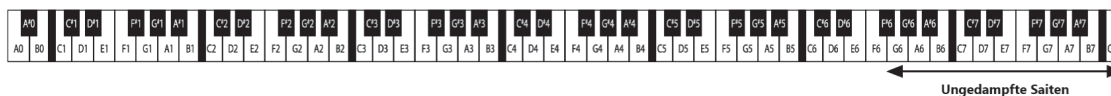
Passen Sie den Klang mit der Einstellung Tone Control oder den Parametern Fall-Back Noise oder Damper Noise im erweiterten VPA-Einstellungsmenü an.

## Der Ton wirkt gedämpft/der Ton ist schrill

Passen Sie den Klang mit der Einstellung Tone Control oder den Parametern Topboard, Touch Curve oder Voicing im erweiterten VPA-Einstellungsmenü an.

## Das Sustainpedal ist nicht gedrückt, aber der Klang in den obersten 18 Noten der Tastatur wird trotzdem gehalten

Das ist normal. Bei einem akustischen Flügel sind die Tasten in den höheren Lagen der Tastatur nicht mit Dämpfern versehen, die das Schwingen der Saiten verhindern. Dieses Digitalpiano bildet diese Eigenschaft originalgetreu nach und ermöglicht es, den Klang der obersten Tasten der Tastatur ohne Betätigung des Dämpferpedals zu halten.



## Pedale

---

### Das rechte Pedal macht beim Betätigen ein Geräusch

---

Wenn das Sustainpedal gedrückt ist, hören Sie den Klang der Saiten, der beim Loslassen des Dämpfers entsteht, auch wenn auf der Tastatur nicht gespielt wird. Dies ist kein Fehler.

### Die Pedale funktionieren nicht

---

Prüfen Sie, ob das Pedalkabel korrekt an das Instrument angeschlossen ist. Wenn es angeschlossen ist, ziehen Sie es ab und schließen Sie es erneut an.

### Beim Betätigen eines Pedals biegt sich die Pedaleinheit und ist instabil

---

Prüfen Sie, ob die Einstellschraube vollständig den Fußboden berührt.



Pedale

## Konnektivität

---

### Das Instrument kann sich nicht über Bluetooth mit dem Smart Device/der App verbinden

---

- Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion des Instruments eingeschaltet ist.
- Bluetooth MIDI muss über die Einstellungen in der App verbunden werden, nicht über die Bluetooth-Einstellungen des Smart Device.

### Keine Verbindung zu einem verbundenen Smart Device herstellbar

---

Wenn die Verbindung sofort unterbrochen wird, schalten Sie die Bluetooth-Einstellungen aus und wieder ein, und versuchen Sie erneut eine Verbindung herzustellen.

### Der Name des Instruments wird nicht auf dem Smart Device angezeigt

---

Das Instrument ist möglicherweise mit einem anderen Gerät verbunden. Verwenden Sie „Bluetooth Audio Pairing“ (Bluetooth-Audiokopplung), um die Kopplung mit dem Instrument abzubrechen.

### Die Darbietungsdaten für die im Instrument enthaltenen Songs können nicht übertragen werden

---

Darbietungsdaten für die im Instrument enthaltenen Songs können nicht über Bluetooth MIDI ausgegeben werden.

## Songwiedergabe

---

### **Es ist kein Ton zu hören, auch nicht beim Abspielen eines Songs (MP3, WAV)**

---

Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke des USB-Recorders nicht auf die niedrigste Stufe eingestellt ist.

### **Auf einem USB-Stick gespeicherte Titel können nicht wiedergegeben werden**

---

Der Song hat möglicherweise ein Format, das nicht wiedergegeben werden kann. Die Geschwindigkeit des verwendeten USB-Stick ist möglicherweise nicht ausreichend. Versuchen Sie es mit einem anderen USB-Stick, der den USB 2.0 Hi-Speed Standard unterstützt.

### **Die Lautstärke einer im MP3/WAV-Format aufgenommenen Audiodatei ist zu niedrig oder zu laut (verzerrt)**

---

Passen Sie die Lautstärkeeinstellung für die Aufnahme (GAIN) an.

### **Bei einer SMF-Wiedergabe sind unerwartete Klänge oder gar keine Töne zu hören**

---

Dieses Gerät unterstützt den GM-Standard nicht. Die Daten werden möglicherweise mit einem vom GM-Gerät abweichenden Klang wiedergegeben oder werden je nach Klang überhaupt nicht wiedergegeben, was jedoch keine Fehlfunktion darstellt.

# Betrieb

---

## Das Touchpanel funktioniert nicht, auch nicht bei Berührung

---

Auf der Oberfläche des Bedienfelds befinden sich möglicherweise Wassertropfen, Kondenswasser oder andere Substanzen.

## Wie kann das Instrument auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden?

---

### So werden alle Einstellungen des Geräts auf die werkseitige Standardkonfiguration zurückgesetzt:

Verwenden Sie die Funktion „Factory Reset“ im Menü "User Data".

### So wird der Klang auf die werkseitige Standardkonfiguration zurückgesetzt:

Wählen Sie „SK-EX Competition Grand Piano | Rendering Classic“.

### So werden die angepassten Einstellungen auf die werkseitige Standardkonfiguration zurückgesetzt:



**Einstellungen:** Tippen Sie zweimal auf



**[+] [-] Tasteneinstellungen:** Tippen Sie zweimal auf den Wert oder das Element

# Klangliste

## Piano

|                                                     |
|-----------------------------------------------------|
| SK-EX Competition Grand Piano   Rendering Classic   |
| SK-EX Competition Grand Piano   Rendering Brilliant |
| SK-EX Competition Grand Piano   Rendering Romantic  |
| SK-EX Competition Grand Piano   Rendering Rich      |
| SK-EX Competition Grand Piano   Rendering Vintage   |
| SK-EX Competition Grand Piano   Concert             |
| SK-EX Competition Grand Piano   Jazz                |
| SK-EX Competition Grand Piano   Mellow              |
| SK-EX Concert Grand Piano   Rendering Classic       |
| SK-EX Concert Grand Piano   Rendering Brilliant     |
| SK-EX Concert Grand Piano   Rendering Romantic      |
| SK-EX Concert Grand Piano   Rendering Rich          |
| SK-EX Concert Grand Piano   Rendering Vintage       |
| SK-EX Concert Grand Piano   Concert                 |
| SK-EX Concert Grand Piano   Jazz                    |
| SK-EX Concert Grand Piano   Mellow                  |
| EX Concert Grand Piano   Concert                    |
| EX Concert Grand Piano   Mellow                     |
| EX Concert Grand Piano   Standard                   |
| EX Concert Grand Piano   Pop                        |
| EX Concert Grand Piano   Bright                     |
| EX Concert Grand Piano   New Age                    |
| EX Concert Grand Piano   Modern                     |
| SK-5 Grand Piano   Classic                          |
| SK-5 Grand Piano   Jazz                             |
| SK-5 Grand Piano   Pop                              |
| Upright Piano   Classic                             |
| Upright Piano   Boogie                              |
| Upright Piano   Vintage                             |
| Upright Piano   Honky Tonk                          |

## Electric Piano

|                         |
|-------------------------|
| Tine Electric Piano *   |
| Reed Electric Piano     |
| Modern Electric Piano   |
| Electric Grand          |
| Tine Electric Piano 2   |
| Tine Electric Piano 3   |
| Tine Electric Piano 4   |
| Crystal Electric Piano  |
| Modern Electric Piano 2 |
| Modern Electric Piano 3 |
| Clavi                   |
| <b>Organ</b>            |
| Jazz Organ *            |
| Blues Organ *           |
| Ballad Organ            |
| Gospel Organ            |
| Drawbar Organ           |
| Drawbar Organ 2         |
| Drawbar Organ 3         |
| Drawbar Organ 4         |
| <b>Church Organ</b>     |
| Church Organ            |
| Diapason                |
| Full Ensemble           |
| Diapason Octave         |
| Chiffy Tibia            |
| Principal Octave        |
| Principal Choir         |
| Baroque                 |
| Soft Diapason           |
| Soft Strings            |
| Mellow Flutes           |
| Medium Ensemble         |
| Loud Ensemble           |
| Bright Ensemble         |
| Full Organ              |
| Reed Ensemble           |

| Harpsichord        |   |
|--------------------|---|
| Harpsichord        | * |
| Harpsichord Octave | * |
| Harpsichord 2      |   |
| Mallets            |   |
| Vibraphone         |   |
| Marimba            |   |
| Celesta            |   |
| Bell Split         |   |
| Strings            |   |
| Slow Strings       |   |
| String Pad         |   |
| Warm Strings       |   |
| String Ensemble    |   |
| Soft Orchestra     |   |
| Chamber Strings    |   |
| Harp               |   |
| Pizzicato Strings  |   |
| Vocal              |   |
| Choir              |   |
| Pop Ooh            |   |
| Pop Aah            |   |
| Choir 2            |   |
| Jazz Ensemble      |   |
| Pop Ensemble       |   |
| Slow Choir         |   |
| Breathy Choir      |   |

| Pad                  |   |
|----------------------|---|
| New Age Pad          |   |
| Square Pad           |   |
| Itopia               |   |
| Atmosphere           |   |
| Brightness           |   |
| New Age Pad 2        |   |
| Brass Pad            |   |
| Bowed Pad            |   |
| Bright Warm Pad      |   |
| Bass                 |   |
| Wood Bass            |   |
| Electric Bass        | * |
| Electric Bass 2      | * |
| Fretless Bass        |   |
| Wood Bass & Ride     |   |
| Electric Bass & Ride |   |
| Guitar               |   |
| Ballad Guitar        |   |
| Pick Nylon Guitar    |   |
| Finger Nylon Guitar  |   |

#### CHECK

- \* : Copyright© PREMIEREngineeringInc.2018 PREMIERSOUNDFACTORY
- Lange Wörter können im Display als Abkürzung angezeigt werden.

# Rhythmus Liste

## 8 Beat

8 Beat 1

8 Beat 2

8 Beat 3

Pop 1

Pop 2

Pop 3

Pop 4

Pop 5

Pop 6

Ride Beat 1

Ride Beat 2

DancePop 1

Country Pop

Smooth Beat

Rim Beat

## 8 Beat Rock

Modern Rock 1

Modern Rock 2

Modern Rock 3

Modern Rock 4

Pop Rock

Ride Rock

Jazz Rock

Surf Rock

## 16 Beat

16 Beat

Indie Pop 1

Acid Jazz 1

Ride Beat 3

DancePop 2

DancePop 3

DancePop 4

DancePop 5

DancePop 6

DancePop 7

DancePop 8

Indie Pop 2

Cajun Rock

## 8 Beat Ballad

Pop Ballad 1

Pop Ballad 2

Pop Ballad 3

Rock Ballad 1

Rock Ballad 2

Slow Jam

6/8 R&amp;B Ballad

Triplet Ballad 1

Triplet Ballad 2

## 16 Beat Ballad

16 Ballad 1

Dance Ballad 1

Dance Ballad 2

Dance Ballad 3

Electro Pop

16 Ballad 2

Mod Pop Ballad

## 16 Beat Dance

Dance 1

Dance 2

Dance 3

Disco

Techno 1

Techno 2

## 16 Beat Swing

16 Shuffle 1

16 Shuffle 2

16 Shuffle 3

Acid Jazz 2

Acid Jazz 3

New Jack Swing

Modern Dance

Indie Pop 3

## 8 Beat Swing

Swing Beat

Motown

Country 2 Beat

Boogie

## Triplet

8 Shuffle 1

8 Shuffle 2

8 Shuffle 3

Dance Shuffle

Triplet 1

Triplet 2

Triplet Rock

Reggae

## Jazz

H.H. Swing

Ride Swing

Fast 4 Beat

Afro Cuban

Jazz Bossa

Jazz Waltz

5/4 Swing

## Latin / Traditional

H.H. Bossa Nova

Ride Bossa Nova

Beguine

Rhumba

Cha Cha

Mambo

Samba

Sala

Merenge

Tango

Habanera

Waltz

Ragtime

March

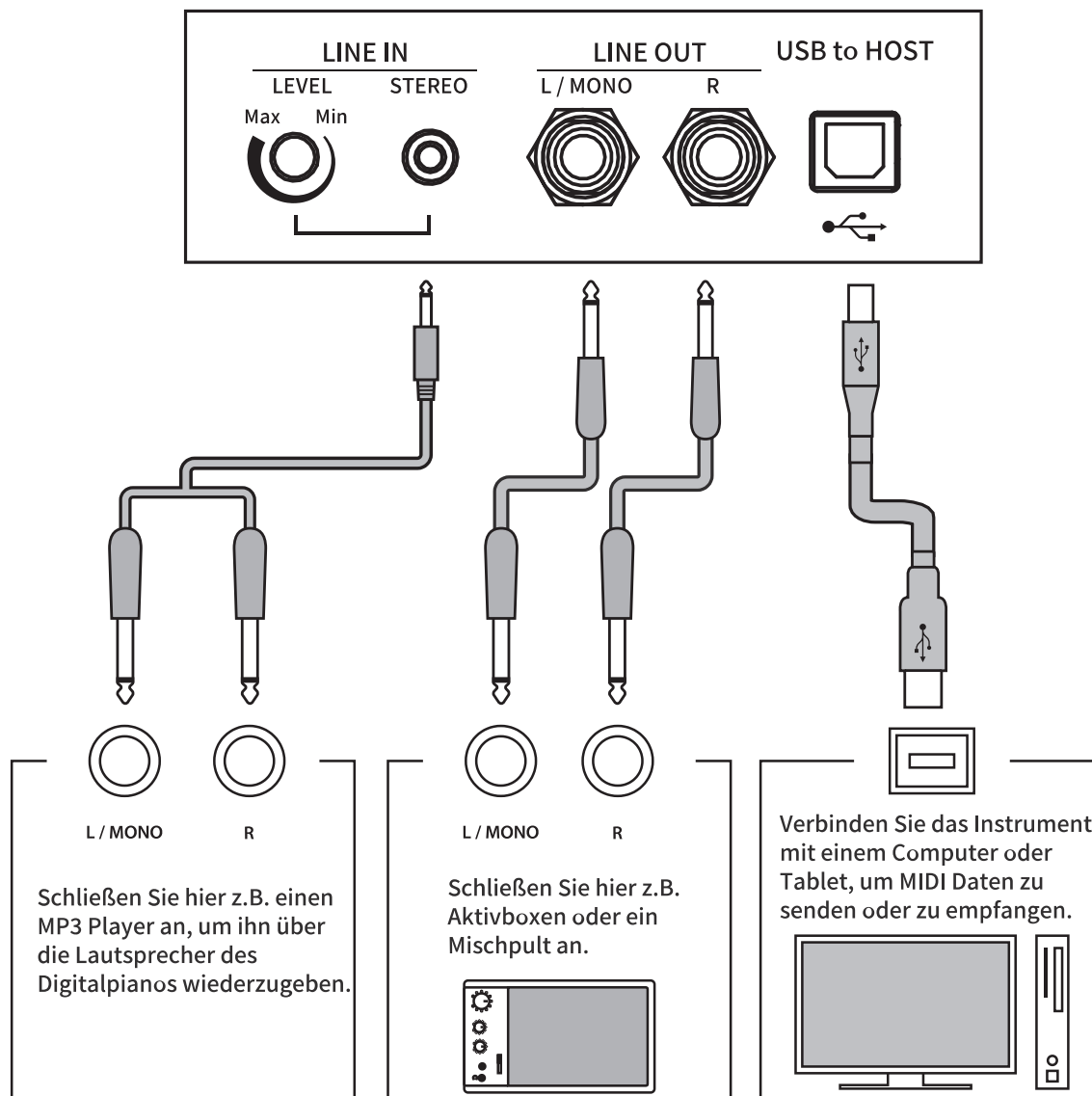
6/8 March

# Auflistung der Klang-Demo-Songs

| Sound Name                        | Song Title/Composer                                      |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| SK-EX Competition Grand Rendering | La Campanella/Liszt                                      |
| SK-EX Concert Grand Rendering     | Polonaise No.6 "Héroïque"/Chopin                         |
| SK-EX Competition Grand Jazz      | Original/Kawai                                           |
| SK-EX Concert Grand Mellow        | Sonata No.30 Op.109 /Beethoven                           |
| EX Concert Grand Mellow           | La Fille aux Cheveux de lin /Debussy                     |
| EX Concert Grand Standard         | Petit chien/Chopin                                       |
| EX Concert Grand Pop              | Original/Kawai                                           |
| EX Concert Grand Bright           | Original/Kawai                                           |
| EX Concert Grand New Age          | Original/Kawai                                           |
| EX Concert Grand Modern           | Original/Kawai                                           |
| SK-5 Grand Piano Classic          | Lieder Ohne Worte No.18 "Duetto" /Mendelssohn            |
| Upright Piano Classic             | Nocturne No. 20 Op. posth. / Chopin                      |
| Tine Electric Piano               | Original/Kawai                                           |
| Modern Electric Piano             | Original/Kawai                                           |
| Modern Electric Piano / 2         | Original/Kawai                                           |
| Jazz Organ                        | Original/Kawai                                           |
| Blues Organ                       | Original/Kawai                                           |
| Drawbar Organ                     | Original/Kawai                                           |
| Church Organ                      | Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme." /Bach |
| Diapason                          | Wohl mir, daß ich Jesum have /Bach                       |
| Full Ensemble                     | Original/Kawai                                           |

| Sound Name         | Song Title/Composer                        |
|--------------------|--------------------------------------------|
| Harpsichord        | French Suite No.6/Bach                     |
| Harpsichord Octave | Prelude in Ab /Bach                        |
| Vibraphone         | Original/Kawai                             |
| Clavi              | Original/Kawai                             |
| Slow Strings       | Original/Kawai                             |
| String Pad         | Original/Kawai                             |
| String Ensemble    | Le quattro stagioni La primavera / Vivaldi |
| Choir              | Londonderry Air / Irish folk song          |
| Choir 2            | Original/Kawai                             |
| Jazz Ensemble      | Original/Kawai                             |
| New Age Pad        | Original/Kawai                             |
| Square Pad         | Original/Kawai                             |
| Wood Bass          | Original/Kawai                             |
| Electric Bass      | Original/Kawai                             |
| Electric Bass 2    | Original/Kawai                             |
| Wood Bass & Ride   | Original/Kawai                             |
| Ballad Guitar      | Original/Kawai                             |
| Pick Nylon Guitar  | Original/Kawai                             |

# Anschließen anderer Geräte



## CHECK

- Schalten Sie das Digitalpiano aus, bevor Sie es an andere Geräte anschließen.
- Verbinden Sie niemals direkt die Eingänge LINE IN mit den Ausgängen LINE OUT des Digitalpianos. Dies kann Rückkopplungsgeräusche und eine Beschädigung des Digitalpianos verursachen.

## USB-Treiber

Für den Datenaustausch zwischen diesem Digitalpiano und einem Computer via USB-Verbindung muss die Software (USB-MIDI-Treiber) für die ordnungsgemäße Funktion des Digitalpianos auf dem Computer installiert sein. Auf den meisten modernen Betriebssystemen wird diese Treibersoftware automatisch installiert, und es sind keine zusätzlichen Treiber erforderlich.

Welcher USB-MIDI-Treiber zu verwenden ist, hängt vom Betriebssystem des Computers ab. Weitere Informationen finden Sie auf der folgenden Seite der Kawai Global Website: <https://www.kawai-global.com/usb>

## Smart Devices

Dieses Gerät unterstützt die Verbindung mit Smart Devices und ermöglicht Ihnen die Nutzung von Anwendungen, die für das Gerät entwickelt wurden.

Lesen Sie vor der Nutzung dieser Funktion die neuesten Informationen über die unterstützten Anwendungen und die Betriebsumgebung auf der Kawai Global Website: <https://www.kawai-global.com/usb>

## Hinweise zu USB TO HOST

- Wenn Bluetooth MIDI und USB gleichzeitig angeschlossen sind, hat Bluetooth MIDI Vorrang.
- Vergewissern Sie sich, dass das Digitalpiano ausgeschaltet ist, bevor Sie versuchen, es über ein USB-Kabel an einen Computer anzuschließen.
- Wenn das Digitalpiano per USB an einen Computer angeschlossen ist, kann es einige Zeit dauern, bis die Verbindung beginnt.
- Wenn das Digitalpiano über einen USB-Hub an einen Computer angeschlossen ist und die Verbindung unzuverlässig/instabil wird, schließen Sie das USB-Kabel direkt an einen der USB-Ports des Computers an.
- Das plötzliche Abziehen des USB-Kabels oder das Ein- und Ausschalten des Digitalpianos während des Betriebs kann in den folgenden Situationen zu Instabilitäten des Digitalpianos oder Computers führen:
  - während der Installation des Treibers
  - während der Computer hochfährt
  - während eine MIDI-Anwendung arbeitet
  - während der Kommunikation mit einem Computer
  - während sich der Computer im Energiesparmodus befindet
- Sollten weitere Probleme mit der USB-MIDI-Kommunikation auftreten, während das Instrument angeschlossen ist, schlagen Sie bitte im Benutzerhandbuch Ihres Computers nach und überprüfen Sie alle Verbindungen und relevanten MIDI-Einstellungen im Betriebssystem des Computers.

## Hinweise zu Bluetooth®

- Eine Vielzahl von Geräten arbeitet im 2,4-GHz-Band, das von der Bluetooth-Funktion genutzt wird. In manchen Situationen kann sich die Kommunikationsgeschwindigkeit oder die Kommunikationsentfernung verringern oder die Kommunikation kann aufgrund des Einflusses anderer Geräte unterbrochen werden.
- Das Digitalpiano ist immer im Standby-Modus für die Bluetooth-Verbindung. Wenn mehrere Bluetooth-kompatible Geräte vorhanden sind, achten Sie darauf, sich nicht mit einem anderen als dem gewünschten Gerät zu verbinden.
- MIDI: Erfüllt die Anforderungen von Bluetooth (v5.0)/MIDI über Bluetooth Low Energy
- AUDIO: Bluetooth (unterstützt v5.1 A2DP)

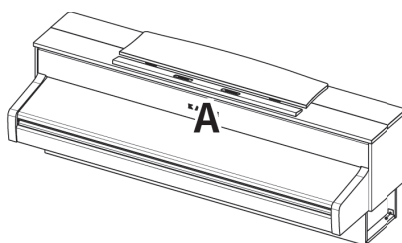
# Aufbauanleitung

## CAUTION

Bitte stellen Sie sicher, dass mindestens zwei Personen an der Montage des Digitalpianos beteiligt sind. Um das Instrument zu bewegen, heben Sie es in horizontaler Richtung an und achten Sie darauf, Ihre Hände oder Finger nicht einzuklemmen und es nicht auf Ihre Füße fallen zu lassen.

## Beiliegende Teile

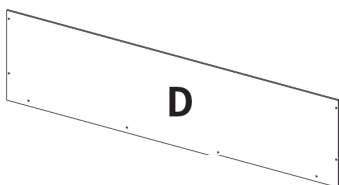
Bevor Sie mit dem Aufbau beginnen, sollten Sie sich vergewissern, dass alle Teile vollständig vorhanden sind. Für den Aufbau benötigen Sie einen Kreuzschraubendreher, welcher nicht im Lieferumfang enthalten ist.



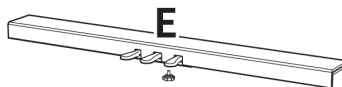
**Spieltisch**



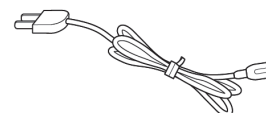
**2 Seitenteil (links & rechts)**



**1 Rückwand**



**1 Pedal einheit  
1 Pedal Einstellschraube**



**1 Netzkabel**

### Schrauben-Set

- a** Schraube (mit Unterlegscheibe) x 4



- b** Schraube (black, 30 mm) x 4 \*



- c** Halbrundschrabe (20mm) x 4 \*



- d** Schraube (silver, 16 mm) x 4



\* **d** Silberne Schrauben sind in einem separaten Beutel enthalten.

\* Für einige Gehäusefarben werden silberne anstatt schwarze Schrauben geliefert.

### Kopfhörerhalter-Set

Kopfhörerhalter

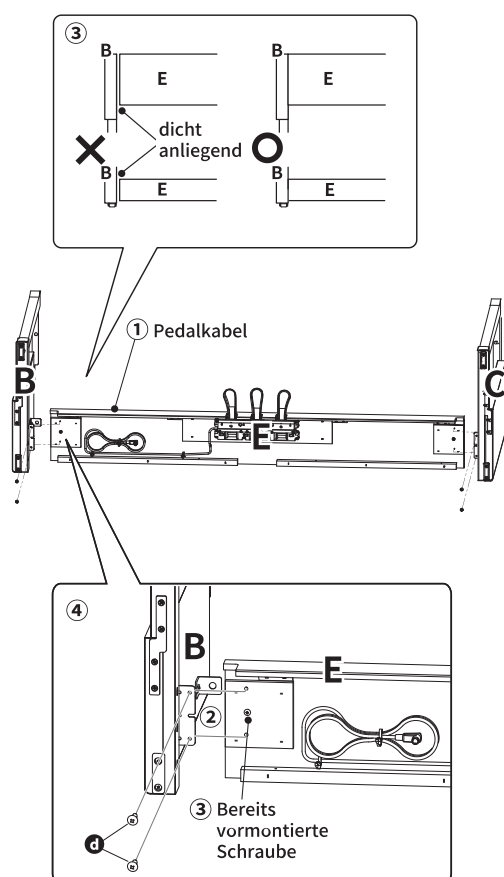


Befestigungsschrauben  
(14 mm) x 2



## 1. Befestigung der Seitenteile (B und C) an der Pedaleinheit (E)

- ① Lösen Sie das Pedalanschlusskabel, das an der Unterseite der Pedaleinheit (E) befestigt ist, und ziehen Sie es heraus.
- ② Befestigen Sie die Seitenteile (B und C) an der Pedaleinheit (E), indem Sie die vormontierten Schrauben an beiden Enden der Pedaleinheit verwenden.
- ③ Vergewissern Sie sich, dass die Seitenteile (B und C) eng an der Pedaleinheit (E) anliegen, sodass keine Lücken zwischen den Teilen entstehen, und ziehen Sie die vormontierten Schrauben fest.
- ④ Setzen Sie die vier kurzen silbernen Holzschrauben **d** wie gezeigt in die verbleibenden Schraubenbohrungen ein und fixieren Sie die Pedaleinheit sicher mit dem linken und rechten Seitenteil.

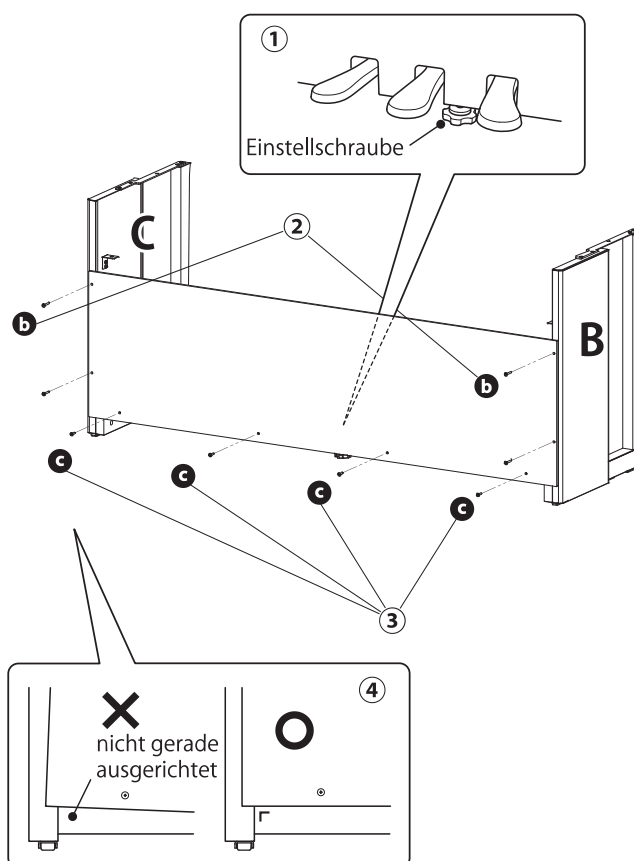


## 2. Befestigung der Rückwand (D)

- ① Stellen Sie die montierte Konstruktion aus Pedaleinheit (E) und Seitenteilen (B und C) aufrecht (vertikal) auf den Boden, wie in der Abbildung unten gezeigt. Stellen Sie sicher, dass keine Teile oder Notenblätter auf dem Boden liegen und dass die Einstellschraube an der Pedaleinheit befestigt ist.
- ② Befestigen Sie die Rückwand (D) mithilfe der vier langen schwarzen Holzschrauben **b** lose an beiden Seitenteilen (B und C).
- ③ Fixieren Sie die Rückwand (D) mithilfe der vier kurzen schwarzen Holzschrauben **c** an der Pedaleinheit (E).
- ④ Ziehen Sie die lose befestigten langen schwarzen Holzschrauben **c** fest, sodass beide Seitenteile (B und C) und die Rückwand (D) ausgerichtet sind und sich vollständig berühren, ohne Zwischenräume.

### CHECK

Je nach Farbe des Instruments können die schwarzen Schrauben durch silberne Schrauben ersetzt werden.



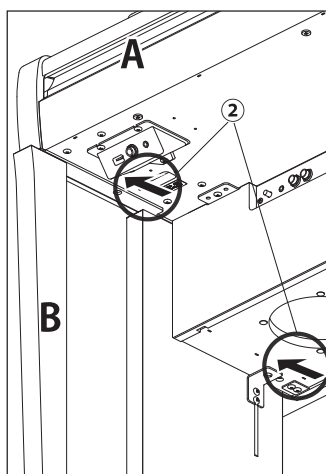
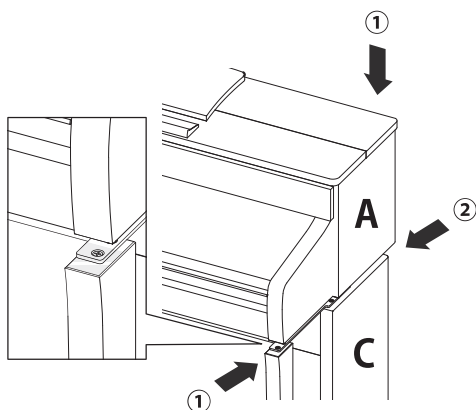
### 3. Montage des Spieltisches (A) auf dem Unterteil

① Heben Sie den Spieltisch (A) an und positionieren Sie ihn vorsichtig so, dass die vordere Kante beider Seitenteile (B und C) von oben betrachtet sichtbar ist.

② Schieben Sie den Spieltisch (A) nach vorn, sodass die Schraubenbohrungen an der Unterseite des Hauptgehäuses mit den Bohrungen der Metallbeschläge an den linken und rechten Seitenteilen (B und C) ausgerichtet sind. Wenn die Schraubenbohrungen nicht sichtbar sind, lösen Sie die Schrauben, die in 2-(4) angezogen wurden, und richten Sie alles erneut aus.

#### ! CAUTION

Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Hände und Finger einklemmen, Sie den Spieltisch (A) auf das Unterteil heben.



### 4. Befestigung des Hauptgehäuses (A) auf dem Unterteil

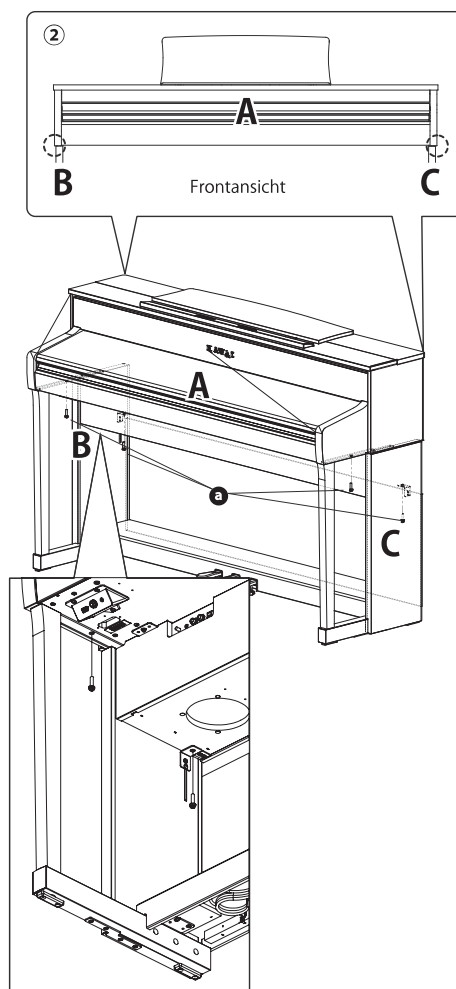
① Befestigen Sie das Hauptgehäuse (A) mithilfe von vier Schrauben (mit Unterlegscheiben) **a** lose auf dem Unterteil.

② Ziehen Sie die Schrauben **a**, locker an und verschieben Sie den Spieltisch (A) so, dass die vier Schrauben gerade eingeführt werden können. Richten Sie den Spieltisch (A) anschließend so aus, dass der Überhang des Spieltisches (A) von vorn betrachtet links und rechts gleich ist.

③ Ziehen Sie die locker angebrachten Schrauben **a** fest, bis die Unterlegscheibe zusammengedrückt ist.

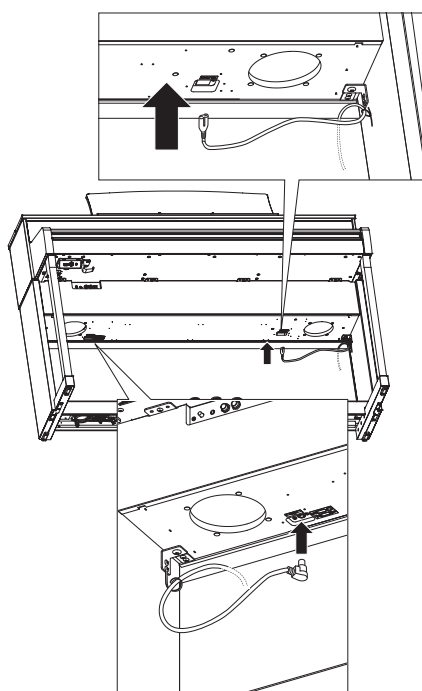
#### ! CAUTION

Ziehen Sie alle Schrauben fest an, um sicherzustellen, dass der Spieltisch (A) fest mit dem Unterteil verbunden ist. Es ist extrem gefährlich, wenn der Spieltisch (A) vom Unterteil fällt.



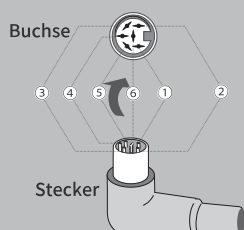
## 5. Anschließen der Kabel

- ① Führen Sie das von der Pedaleinheit (E) kommende Anschlusskabel durch die Öffnung in der Rückwand (D) zur Rückseite des Instruments und schließen Sie es an der PEDAL Buchse an der Unterseite des Spieltisches (A) an.
- ② Verbinden Sie das Netzkable mit der [AC IN] Buchse.
- ③ Fixieren Sie die Kabel mit der Kabelhalterung am Seitenteil (B und C).



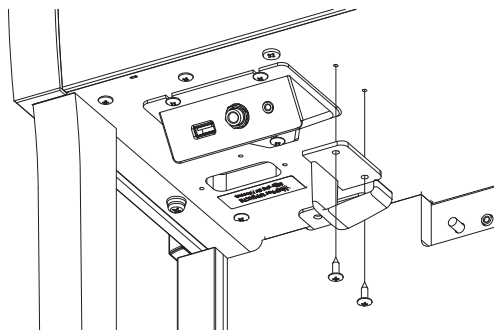
### ! CAUTION

Achten Sie beim Einstecken des Steckers am Ende des Pedalkabels in die Buchse an der Unterseite des Spieltisches des Digitalpianos darauf, dass die Stifte an der Position des Lochs in der Buchse ausgerichtet sind, und stecken Sie dann den Stecker gerade bis zum Anschlag in die Buchse. Wenn der Stecker gewaltsam in einer falschen Ausrichtung eingesteckt wird, können die Stifte verbiegen oder brechen.



## 6. Befestigung des Kopfhörerhalters

Befestigen Sie den Kopfhörerhalter mit den beiden mitgelieferten Schrauben an der Unterseite des Spieltisches, wie in der Abbildung unten dargestellt.

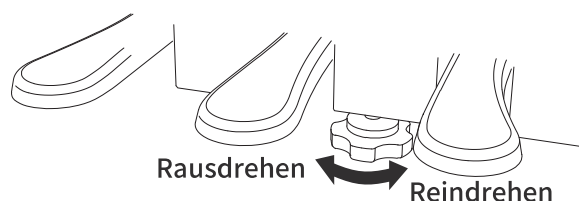


## 7. Justieren der Einstellschraube

Drehen Sie die Pedal-Einstellschraube auf der Rückseite der Pedaleinheit (E) gegen den Uhrzeigersinn, bis sie den Boden berührt und der Pedaleinheit eine gute Stabilität verleiht. Je nach Material und Beschaffenheit des Bodens können beim Treten des Pedals Reibungsgeräusche zwischen Pedal und Boden auftreten. Legen Sie in diesem Fall eine Unterlage aus Filz oder Teppich zwischen Boden und Einstellschraube.

### ! CAUTION

Wenn das Instrument genutzt wird, während die Einstellschraube vom Boden abhebt oder stark auf den Boden gedrückt wird, kann die Pedaleinheit beschädigt werden. Um das Instrument zu bewegen, heben Sie es vom Boden ab und ziehen/schieben Sie es nicht über den Boden.



EU-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BG                                                                              | <b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b><br>С настоящото Kawai Europa GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [ CA901/CA701 ] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:                                   |
| Bulgarian                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                                                              | <b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b><br>Por la presente, Kawai Europa GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [ CA901/CA701 ] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:             |
| Spanish                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| CS                                                                              | <b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b><br>Tímto Kawai Europa GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [ CA901/CA701 ] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:                                                                        |
| Czech                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DA                                                                              | <b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING</b><br>Hermed erklærer Kawai Europa GmbH, at radioudstyrstypen [ CA901/CA701 ] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:                                                        |
| Danish                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DE                                                                              | <b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG</b><br>Hiermit erkläre Kawai Europa GmbH, dass der Funkanlagentyp [ CA901/CA701 ] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:                                              |
| German                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ET                                                                              | <b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b><br>Käesolevaga deklareerib Kawai Europa GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [ CA901/CA701 ] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:                                              |
| Estonian                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| EL                                                                              | <b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b><br>Με την παρούσα ο/η Kawai Europa GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [ CA901/CA701 ] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:                                                     |
| Greek                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| EN                                                                              | <b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b><br>Hereby, Kawai Europa GmbH declares that the radio equipment type [ CA901/CA701 ] is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:                                    |
| English                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| FR                                                                              | <b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b><br>Le soussigné, Kawai Europa GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [ CA901/CA701 ] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:                       |
| French                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| HR                                                                              | <b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b><br>Kawai Europa GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [ CA901/CA701 ] u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:                                                            |
| Croatian                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| IT                                                                              | <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b><br>Il fabbricante, Kawai Europa GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [ CA901/CA701 ] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:                   |
| Italian                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| LV                                                                              | <b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b><br>Ar šo Kawai Europa GmbH deklarē, ka radioiekārta [ CA901/CA701 ] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:                                                                                        |
| Latvian                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| LT                                                                              | <b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b><br>Aš, Kawai Europa GmbH, patvirtinu, kad radio įrenginių tipas [ CA901/CA701 ] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:                                                                            |
| Lithuanian                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| HU                                                                              | <b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b><br>Kawai Europa GmbH igazolja, hogy a [ CA901/CA701 ] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:                                                            |
| Hungarian                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| MT                                                                              | <b>DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE</b><br>B'dan, Kawai Europa GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [ CA901/CA701 ] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:           |
| Maltese                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| NL                                                                              | <b>VEREENVODIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b><br>Hierbij verklaar ik, Kawai Europa GmbH, dat het type radioapparatuur [ CA901/CA701 ] conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:                            |
| Dutch                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| PL                                                                              | <b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b><br>Kawai Europa GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [ CA901/CA701 ] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:                                                     |
| Polish                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| PT                                                                              | <b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b><br>O(a) abaixo assinado(a) Kawai Europa GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [ CA901/CA701 ] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: |
| Portuguese                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| RO                                                                              | <b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b><br>Prin prezenta, Kawai Europa GmbH declară că tipul de echipamente radio [ CA901/CA701 ] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:                          |
| Romanian                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SK                                                                              | <b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b><br>Kawai Europa GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [ CA901/CA701 ] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:                                                                           |
| Slovak                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SL                                                                              | <b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b><br>Kawai Europa GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [ CA901/CA701 ] skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:                                                                           |
| Slovenian                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| FI                                                                              | <b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b><br>Kawai Europa GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [ CA901/CA701 ] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa                                                               |
| Finnish                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SV                                                                              | <b>FÖRENKLAD EÜ-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b><br>Härmed försäkrar Kawai Europa GmbH att denna typ av radioutrustning [ CA901/CA701 ] överensstämmer med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:                                        |
| Swedish                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <a href="https://www.kawai-global.com/usb">https://www.kawai-global.com/usb</a> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

# Spezifikationen

|                          | CA901                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | CA701                                                                                         |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tastatur                 | Grand Feel III (GFIII) Mechanik , 88 Holztasten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                               |
| Display                  | 5" LCD Touchscreen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |
| Polyphonie               | Max. 256 Noten (abhängig vom gewählten Sound)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |
| Klänge                   | 106 Klänge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                               |
| Metronom                 | Taktarten: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8, Schlagzeug Rhythmen: 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                               |
| Interner Recorder        | Recorder für 10 Songs – ca. 90.000 Noten Speicherkapazität, internes Format                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                               |
| USB-Recorder             | Wiedergabe:<br>MP3 (Bitrate: 8 bis 320 kbps, Samplingfrequenz: 44,1 kHz, 48 kHz, 32 kHz), WAV (44,1 kHz, 16 bit), SMF<br>Aufnahme:<br>MP3 (Bitrate: 256 kbps fest, Samplingfrequenz: 44,1 kHz), WAV (44,1 kHz, 16 bit) Line In<br>Aufnahme wird unterstützt                                                                                                                                                    |                                                                                               |
| Integrierte Songs/Stücke | 578 Übungsbuchlieder, 140 Fingerübungen, 39 Demosongs, 204 bzw. 218 Musikstücke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                               |
| VPA                      | Touch Curve, Voicing, Damper Resonance, Damper Noise, String Resonance, Cabinet Resonance, Key-off Effect, Fall-Back Noise, Hammer Noise, Hammer Delay, Topboard Simulation, Decay Time, Release Time, Minimum Touch, Stretch Tuning, Temperament, Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth                                                                                                             |                                                                                               |
| Kopfhörer-Funktionen     | Spatial Headphone Sound, Kopfhörertyp, Kopfhörerlautstärke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                               |
| Bluetooth®Funktionen     | MIDI: Bluetooth (Ver. 5.0)/MIDI über Bluetooth Low Energy konform<br>Audio: Bluetooth (unterstützt Ver. 5.1 A2DP)                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                               |
| Sonstige Funktionen      | Tuning, Transpose, Favorite, Save Sound, Damper Hold, Tone Control, Low Volume Balance, Speaker Volume, Speaker Character, Wall EQ (nur CA901), Bluetooth Settings Function, MIDI Settings Function, Screen Brightness, Display Size, Auto Display Off, Auto Power Off, Startup Screen, Startup Settings, Language, Factory Reset, Dual/Split/4 Hands Mode (außer bei Auswahl der Klangquelle SK-EX Rendering) |                                                                                               |
| Pedals                   | Sustain (Halbpedalspiel wird unterstützt), Soft (Halbpedalspiel wird unterstützt), Sostenuto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                               |
| Tastaturdeckel           | Piano-Typ (mit Soft-Fall-System)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Versenkbar                                                                                    |
| Notenpult                | Piano-Typ (feste Position)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Digitalpiano-Typ (Verstellbarkeit in 6 Positionen)                                            |
| Anschlüsse               | LINE IN (Stereo-Mini-Klinke), LINE IN Regler, LINE OUT (2 x 6,3mm Mono-Klinke L/MONO, R), Kopfhörer x 2 (Stereo-Mini-Klinke und 6,3mm Stereo-Klinke), USB to Host, USB to Device, USB for UPDATE                                                                                                                                                                                                               |                                                                                               |
| Ausgangsleistung         | 50 W + 50 W + 35 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 55 W + 55 W                                                                                   |
| Lautsprecher             | Soundboard Speaker (8 x 12) cm x 2 (Lautsprecher oben mit Diffusoren) 8 cm x 2 (Lautsprecher vorn) 5 cm x 2 (Hochtöner)                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13 cm x 2 (Tieftöner) (8 x 12) cm x 2 (Lautsprecher oben mit Diffusoren) 5 cm x 2 (Hochtöner) |
| Leistungsaufnahme        | 55 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 45 W                                                                                          |
| Abmessungen              | 1455 (B) x 475 (T) x 1010 (H) mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1450 (B) x 495 (T) x 970 (H) mm                                                               |
| Gewicht                  | CA901: 82,5 kg<br>CA901EP: 91,5 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CA701: 76,5 kg<br>CA701EP: 80,0 kg                                                            |

- Die Bluetooth-Funktionalität ist nicht in jedem Verkaufsland enthalten.

M E M O



